

Document:	EB 2009/96/R.25
Agenda:	11(b)
Date:	1 April 2009
Distribution:	Public
Original:	English

**A**



تمكين السكان الريفيين الفقراء  
من التغلب على الفقر

**تقرير رئيس الصندوق  
بشأن منح مقترح تقديمها بموجب نافذة المنح  
العالمية/الإقليمية إلى مراكز دولية لا تساندها  
الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية**

المجلس التنفيذي - الدورة السادسة والتسعون  
روما، 29-30 أبريل/نيسان 2009

**للموافقة**

## مذكرة إلى السادة المدراء التنفيذيين

هذه الوثيقة معروضة على المجلس التنفيذي للموافقة عليها.

وبغية الاستفادة على النحو الأمثل من الوقت المتاح لدورات المجلس التنفيذي، يرجى من السادة المدراء التنفيذيين التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة قبل انعقاد الدورة إلى:

**Shantanu Mathur**

منسق المنح

رقم الهاتف: +39 06 5459 2515

البريد الإلكتروني: [s.mathur@ifad.org](mailto:s.mathur@ifad.org)

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

**Deirdre McGrenra**

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: [d.mcgrenra@ifad.org](mailto:d.mcgrenra@ifad.org)

## المحتويات

ii	توصية بالموافقة
1	الجزء الأول - مقدمة
3	الجزء الثاني - التوصية

## الملاحق

5	الملحق الأول - اتحاد منظمات الزراعة الأسرية للسوق المشتركة للمخروط الجنوبي: تعزيز المنظمات الريفية لأغراض حوار السياسات في أمريكا الجنوبية
11	الملحق الثاني - الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا: المنتدى الريفي: دعم التنمية الريفية والأمن الغذائي في أفريقيا الغربية والوسطى
17	الملحق الثالث - منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة: برنامج تنمية الدواجن لصالح أصحاب الحيازات الصغيرة
25	الملحق الرابع - المركز الدولي لبحوث التنمية: الوصول إلى المعرفة لصالح الشعوب الريفية المتصلة - المرحلة الثانية "قرية نت 2"
31	الملحق الخامس - المركز الدولي للتنمية المتكاملة للمناطق الجبلية: برنامج سبل المعيشة وخدمات النظم البيئية في جبال الهمالايا: زيادة قدرة الفقراء على التكيف مع التغيرات المناخية والاجتماعية - الاقتصادية والانتعاش منها

## توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالمنح المقترح تقديمها بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية إلى مراكز دولية لا تساندها الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية على النحو الوارد في الفقرة 12.

## تقرير رئيس الصندوق بشأن منح مقترح تقديمها بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية إلى مراكز دولية لا تساندها الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية

أعرض التقرير التالي والتوصيات عن خمس منح مقترح تقديمها لأغراض البحوث الزراعية والتدريب للمراكز الدولية التي لا تساندها الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية، وقيمتها 5 516 000 دولار أمريكي.

### الجزء الأول - مقدمة

1- يوصي هذا التقرير بتقديم دعم الصندوق لبرامج البحوث والتدريب في المراكز الدولية التالية التي لا تساندها الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية: اتحاد منظمات الزراعة الأسرية، الذي أنشأته السوق المشتركة للمخروط الجنوبي (لأمريكا الجنوبية)، الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، والمركز الدولي لبحوث التنمية، والمركز الدولي للتنمية المتكاملة للمناطق الجبلية.

2- ترد وثائق المنح للموافقة عليها من قبل المجلس التنفيذي في الملاحق بهذا التقرير:

- (1) اتحاد منظمات الزراعة الأسرية للسوق المشتركة للمخروط الجنوبي: تعزيز المنظمات الريفية لأغراض حوار السياسات في أمريكا الجنوبية
- (2) الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا: المنتدى الريفي: دعم التنمية الريفية والأمن الغذائي في أفريقيا الغربية والوسطى
- (3) منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة: برنامج تنمية الدواجن لصالح أصحاب الحيازات الصغيرة
- (4) المركز الدولي لبحوث التنمية: الوصول إلى المعرفة لصالح الشعوب الريفية المتصلة - المرحلة الثانية ("قرية نت 2")
- (5) المركز الدولي للتنمية المتكاملة للمناطق الجبلية: برنامج سبل المعيشة وخدمات النظم البيئية في جبال الهمالايا: زيادة قدرة الفقراء على التكيف مع التغيرات المناخية والاجتماعية والاقتصادية والانتعاش منها

3- تتفق أهداف برامج البحوث التطبيقية هذه ومضمونها مع الأهداف الاستراتيجية المتطورة للصندوق ومع سياسة برنامج المنح في الصندوق معاييرها.

4- الأهداف الاستراتيجية الشاملة التي تحرك سياسة المنح في الصندوق، التي اعتمدها المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2003، هي:

- (أ) تعزيز البحوث المناصرة للفقراء في النهج الابتكارية المستندة إلى المجتمع لمحلي والخيارات التكنولوجية لتعزيز الأثر على الصعيد الميداني؛ و/أو
- (ب) بناء قدرات المؤسسات المشاركة المناصرة للفقراء، بما في ذلك المنظمات المجتمعية والمنظمات غير الحكومية.

5- تتعلق الغايات المحددة للدعم الذي يقدمه الصندوق بالمنح، المستمدة من هذه الأهداف وأهداف الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2007-2010، بما يلي: (أ) المجموعات التي يستهدفها الصندوق واستراتيجيات أسرها لضمان الأمن الغذائي، مع الإشارة بوجه خاص إلى المجموعات القاطنة في مناطق زراعية-إيكولوجية نائية ومهمشة؛ (ب) تكنولوجيات تبني على نظم المعرفة التقليدية المحلية/الأصلية، وتكون مستجيبة لاعتبارات التمايز بين الجنسين، وتعزز وتنوع الاحتمالات الإنتاجية للنظم الزراعية الفقيرة بالموارد، بتحسين الإنتاجية في المزارع وخارجها وبمعالجة الاختناقات الإنتاجية؛ (ج) الوصول إلى الأصول الإنتاجية (الأراضي والمياه، وسلسلة عريضة من الخدمات المالية الريفية، واليد العاملة والتكنولوجيا)؛ (د) الإدارة المستدامة والمنتجة للموارد الطبيعية، بما في ذلك الاستخدام المستدام لهذه الموارد وصونها؛ (هـ) إطار سياساتي على الصعيدين المحلي والوطني، يقدم لفقراء الريف هيكلاً حافزاً ملائماً لتحسين إنتاجيتهم وتقليص اعتمادهم على التحويلات؛ (و) الوصول إلى أسواق شفافة وبتنافسية للمدخلات/المنتجات، وجعل هذه الأسواق تعمل لصالح الفقراء المنتجين للسلع الأولية، العاملين في المشاريع الصغيرة والمتوسطة الحجم وسلاسل القيم المدرة للدخل؛ (ز) إطار مؤسسي تستطيع فيه المؤسسات - الرسمية وغير الرسمية، التابعة للقطاع العام وللقطاع الخاص، المحلية منها والوطنية على حد سواء - أن تقدم خدمات لذوي الإمكانات الاقتصادية الضعيفة، بناءً على ميزتهم النسبية. يدعم التمويل الذي يقدمه الصندوق بالمنح، في هذا الإطار، نهجاً مستندة إلى السلع الأساسية لأغراض الاستهداف الذاتي بين فقراء الريف. وأخيراً، يعمل برنامج منح الصندوق على إنشاء وتعزيز شبكات لتوليد وتبادل المعارف المناصرة للفقراء، وهذا بدوره يعزز قدرة الصندوق على إقامة صلات استراتيجية طويلة الأجل مع شركائه في التنمية ومضاعفة أثر برامجه للبحوث وبناء الثقة، التي يمولها بالمنح.

6- تلبى المنح المقترحة في هذه الوثيقة الأهداف الاستراتيجية الآتية الذكر.

7- يستجيب برنامج اتحاد منظمات الزراعة الأسرية لتعزيز قدرات المنظمات الريفية لأغراض حوار السياسات في أمريكا الجنوبية للمقصد المحدد من الدعم الذي يقدمه الصندوق بالمنح (ز) من حيث أنه يساهم في إطار مؤسسي تستطيع فيه المؤسسات أن تقدم خدمات لذوي الإمكانات الاقتصادية الضعيفة، بناءً على ميزتهم النسبية. وللهدف الاستراتيجي الشامل لسياسة المنح في الصندوق (ب) في الوقت الذي يبني قدرات المؤسسات المشاركة المناصرة للفقراء، بما في ذلك المنظمات المجتمعية والمنظمات غير الحكومية.

8- أما برنامج المنتدى الريفي: دعم التنمية الريفية والأمن الغذائي في أفريقيا الغربية والوسطى، فيستجيب للمقاصد المحددة للدعم الذي يقدمه الصندوق بالمنح (د) لأنه يتعلق بالموارد الطبيعية (الأراضي والمياه)،

التي يستطيع فقراء الريف عندئذٍ أن يديروها بكفاءة واستدامة و (هـ)، ولأنه يروج للسياسات المحلية الوطنية وعمليات البرمجة، التي يشارك فيها فقراء الريف مشاركة فعالة.

9- يستجيب برنامج منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة لتربية الدواجن لصالح أصحاب الحيازات الصغيرة لمقاصد الدعم الذي يقدمه الصندوق بالمنح (أ) و (ب) و (ج) على وجه التحديد، لأنه يزيد المعرفة والوعي والاعتراف بإنتاج أصحاب الحيازات الصغيرة للدواجن كأداة فعالة للحد من الفقر، وتوفير الأمن الغذائي للأسر المعيشية، وتمكين المرأة. وسيعزز البرنامج الموارد البشرية في الشبكة الدولية لتربية الدواجن الأسرية، لزيادة تربية الدواجن لصالح أصحاب الحيازات الصغيرة، وتحسين دخول أسر الفقراء العاملين في إنتاج الدواجن الأسرية.

10- ويستجيب برنامج المركز الدولي لبحوث التنمية، الخاص بشبكة المعرفة الإقليمية (قرية نت 2) (للهدف المتمثل في توليد وتبادل المعارف لمناصرة الفقراء. وهو، بتعزيزه اكتساب المعرفة والتشارك فيها بين مشروعات الصندوق، يعكس جميع المقاصد المحددة للدعم الذي يقدمه الصندوق بالمنح، بواسطة شبكات مواضيعية مختلفة. ويتصل هذا البرنامج، على وجه الخصوص، بالمقصد المحددين للدعم الذي يقدمه الصندوق بالمنح (هـ) و (ز).

11- أما برنامج سبل المعيشة وخدمات النظم البيئية في جبال الهمالايا: زيادة قدرة الفقراء على التكيف مع التغيرات المناخية والاجتماعية والاقتصادية والانتعاش منها، فيستجيب للمقصد المحددين للدعم الذي يقدمه الصندوق بالمنح وللأهداف الشاملة لسياسة المنح في الصندوق، كما يلي: (1) يعزز البرنامج الابتكارات المناصرة للفقراء في الخدمات الاجتماعية والاقتصادية وخدمات النظم البيئية للحد من الفقر في المناطق الجبلية؛ (2) سيركز البرنامج على التحديات الناجمة عن أثر تغير المناخ على سبل المعيشة للفقراء في المناطق الجبلية واستراتيجيات التكيف التي اعتمدها لتعزيز قدرتهم على التصدي لهذه التغيرات.

## الجزء الثاني - التوصية

12- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على المنح المقترحة بموجب القرارات التالية:

قرر: أن يقدم الصندوق منحة بمبلغ أربع مائة وستة عشر ألف دولار أمريكي (416 000 دولار أمريكي) إلى اتحاد منظمات الزراعة الأسرية للسوق المشتركة للمخروط الجنوبي، على سبيل التمويل الجزئي لبرنامج تعزيز قدرات المنظمات الريفية في مجال الحوار بشأن السياسات في برنامج أمريكا الجنوبية، الذي مدته ثلاث سنوات بموجب شروط وأوضاع تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي الواردة في هذه الوثيقة.

قرر كذلك: أن يقدم الصندوق منحة لا تتجاوز مليوناً وخمسمائة ألف دولار أمريكي (1 500 000 دولار أمريكي) إلى الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا على سبيل التمويل الجزئي للمنطقة الريفية: دعم التنمية الريفية والأمن الغذائي في أفريقيا الغربية والوسطى، الذي مدته ثلاث سنوات،

بموجب شروط وأوضاع تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي الواردة في هذه الوثيقة.

**قرر كذلك:** أن يقدم الصندوق منحة لا تتجاوز ستمائة ألف دولار أمريكي (600 000 دولار أمريكي) إلى منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة على سبيل التمويل الجزئي لبرنامج تربية الدواجن لصالح أصحاب الحيازات الصغيرة، الذي مدته ثلاث سنوات بموجب شروط وأوضاع تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي الواردة في هذه الوثيقة.

**قرر كذلك:** أن يقدم الصندوق منحة لا تتجاوز مليوناً وخمسمائة ألف دولار أمريكي (1 500 000 دولار أمريكي) إلى المركز الدولي لبحوث التنمية، على سبيل التمويل الجزئي لبرنامج الوصول إلى المعرفة لصالح الشعوب الريفية المتصلة - المرحلة الثانية ("قرية نت 2")، الذي مدته ثلاث سنوات وستة أشهر، بموجب شروط وأوضاع تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي الواردة في هذه الوثيقة.

**قرر كذلك:** أن يقدم الصندوق منحة لا تتجاوز مليوناً وخمسمائة ألف دولار أمريكي (1 500 000 دولار أمريكي) إلى المركز الدولي للتنمية المتكاملة للمناطق الجبلية، على سبيل التمويل الجزئي لبرنامج سبل المعيشة وخدمات النظم البيئية في جبال الهمالايا: زيادة قدرة الفقراء على التكيف مع التغيرات المناخية والاجتماعية والاقتصادية والانتعاش منها، لبرنامج مدته ثلاث سنوات بموجب شروط وأوضاع تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي الواردة في هذه الوثيقة.

كانايو نوانزي

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية



## اتحاد منظمات الزراعة الأسرية للسوق المشتركة للمحروط الجنوبي: تعزيز المنظمات الريفية لأغراض حوار السياسات في أمريكا الجنوبية

### أولاً- الخلفية

1- في الفترة 2007-2008 نفذ الاتحاد الزراعي الأرجنتيني منحة صغيرة، بادرت بها شعبة السياسات في الصندوق، لتعزيز قدرات المنظمات الريفية في مجال حوار السياسات في أمريكا الجنوبية والسوق المشتركة للمحروط الجنوبي. وكان القصد من وراء ذلك دعم عملية إضفاء الطابع المؤسسي على اتحاد منظمات الزراعة الأسرية التابع للسوق المشتركة للمحروط الجنوبي، باعتباره شبكة إقليمية تضم 12 منظمة زراعية وطنية في أمريكا اللاتينية، وتعزيز دورها في رسم السياسات على الصعيدين الإقليمي والعالمي. وقصد بالانتمية المؤسسية لهذا الاتحاد تمكين منظمات أصحاب الحيازات الصغيرة من التفاعل مع نظيراتها الحكومية والهيئات الإقليمية مثل لجنة السوق المشتركة للمحروط الجنوبي المعنية بالزراعة الأسرية، بواسطة تشجيع إجراء حوار بين حكومات البلدان الأعضاء ومنظمات الزراعة الأسرية.

2- مكنت المنحة من إحراز تقدم في إضفاء الطابع المؤسسي على منظمات الزراعة الأسرية، بإعطائها وضعا قانونيا وهيئات فرعية (الجمعية العامة، والمجلس التنفيذي، والأمانة التنفيذية)، ومهام ومسؤوليات، وقواعد وإجراءات تشغيلية، ووافق اتحاد منظمات الزراعة الأسرية على هيكل تنظيمي جديد، بما في ذلك النظام الداخلي، أثناء جمعيته التأسيسية التي عقدت في 23 نوفمبر/تشرين الثاني 2007، في غوايبيو، أوروغواي. وفي سنة 2008، أذن مكتب المفتش العام في وزارة العدل والأمن وحقوق الإنسان في الأرجنتين لاتحاد منظمات الزراعة الأسرية أن يعمل ككيان قانوني وسُجِّلَ الاتحاد بوصفه منظمة غير هادفة للربح.

3- نتيجة لعملية إضفاء الطابع المؤسسي هذه والاعتراف بالحاجة إلى مساعدة إضافية، لتشجيع منظمات المزارعين على المشاركة في بيئة اجتماعية واقتصادية وسياسية متغيرة، والحاجة إلى معالجة المسائل الملحة في ميدان التنمية الريفية، طلب اتحاد منظمات الزراعة الأسرية مزيداً من الدعم من الصندوق والوكالات المانحة الأخرى لتنفيذ برنامج شامل يهدف إلى تعزيز قدرة منظمات المزارعين الوطنية والنهوض بصياغة السياسات لمعالجة التحديات الراهنة. والتزمت الجهات المانحة الأخرى التي خوطبت في هذا الموضوع بتخصيص موارد لهذا البرنامج، الذي سيدخل مرحلة التشغيل الكامل بمساعدة الصندوق.

### ثانياً- الأساس المنطقي والأهمية للصندوق

4- يستند الأساس المنطقي لزيادة مساعدة اتحاد منظمات الزراعة الأسرية، هذه المرة ككيان متميز، إلى التزام الصندوق بدعم إنشاء منتديات إقليمية للحوار والمفاوضات بين منظمات المزارعين والحكومات داخل مؤسسات إقليمية فرعية معنية بعمليات التكامل، وتشجيع جهود بناء القدرات في مجال صنع السياسة. والصندوق ملتزم بتعزيز اتحاد منظمات الزراعة الأسرية كمثل للمجتمع المدني وكنظير فاعل

للأعضاء الحكوميين في مفوضية السوق المشتركة للمخروط الجنوبي بشأن الزراعة الأسرية، التي ما زال يقوم فيها الاتحاد بدور رئيسي. وينبغي أيضاً أن يُنظر إلى دعم الصندوق في سياق: (1) التزامات الصندوق التي أعلنت في منتدى المزارعين الذي عقد مرتين عام 2006 وعام 2008، حيث طلب المشاركون فيهما من الصندوق أن يقدم دعماً مالياً مباشراً لمنظمات المزارعين، لا سيما بواسطة المنظمات الرئيسية الشاملة على الصعيدين الوطني والإقليمي، والتزم الصندوق بتلبية هذه الطلبات؛ (2) سياسة المنح التي يأخذ بها الصندوق، والتي تتناول بناء قدرات المؤسسات الشريكة المناصرة للفقراء، بما في ذلك المنظمات المجتمعية والمنظمات غير الحكومية. وسوف يمكن البرنامج الوارد وصفه هنا اتحاد منظمات الزراعة الأسرية من الدفاع كشبكة إقليمية عن تعزيز الزراعة الأسرية في المنتديات الإقليمية والدولية الملائمة ويساعد، فوق كل شيء، على بناء قدرات الأعضاء الوطنيين، لا سيما من ينتمون منهم إلى البلدان الأقل نمواً، التي تحتاج إلى دعم مستمر في العمل التحليلي ووضع نهج ومقترحات سياساتية جديدة.

5- يشكل تعزيز قدرات فقراء الريف ومنظماتهم أيضاً هدفاً من أهداف الصندوق الاستراتيجية، حيث يتمثل واحد من المقاصد الصريحة للصندوق في تمكين فقراء الريف ومنظماتهم من التأثير في المؤسسات (بما في ذلك السياسات والقوانين واللوائح) ذات الأهمية للحد من الفقر الريفي.

### ثالثاً- البرنامج المقترح

6- يُنصَّبُ الهدف الشامل للبرنامج في تحسين سبل معيشة فقراء الريف المنتجين على نطاق صغير بواسطة اعتماد وتنفيذ سياسات ومؤسسات ملائمة. الهدف الرئيسي لهذا البرنامج هو تعزيز قدرة اتحاد منظمات الزراعة الأسرية والمنظمات الأعضاء فيه على الترويج لمصالح الأسر الزراعية، والفلاحين، ومجموعات السكان الأصليين في منتديات سياسية وطنية وإقليمية ودولية، بواسطة تمثيل سياسي محسّن وتعبئة اجتماعية محسّنة. وتشمل أهداف البرنامج أيضاً ما يلي: (1) تقديم تدريب رسمي وغير رسمي لقادة المنظمات الأعضاء على تحسين قدراتهم الإدارية، وقدراتهم على التحليل وعلى إعداد مقترحات استراتيجية للمنظمات الأعضاء؛ (2) تعميق فهم المسائل المتصلة بالزراعة الأسرية بواسطة إعداد دراسات تحليلية وبحوث تطبيقية؛ (3) العمل على التشارك في الخبرات وتحسين تدفق المعلومات بإنشاء شبكة دائمة ومستدامة. وسوف يعزز البرنامج مشاركة المرأة والشباب ومجموعات السكان الأصليين في الحوار المحلي والوطني والإقليمي ورسم السياسات، وتطوير قدرة اتحاد منظمات الزراعة الأسرية والمنظمات الأعضاء فيه على زيادة المساهمة في الحوار الجاري في المنتديات السياسية، ك لجنة الزراعة الأسرية، والمنتدى الاستشاري الاجتماعي والاقتصادي، والمجلس الزراعي الجنوبي، ومنتدى المزارعين.

7- سيُنفَّذُ البرنامج على مدى ثلاث سنوات وسيكون من ثلاثة مكونات رئيسية بالإضافة إلى تسيير البرنامج وإدارته، وهي:

- **التدريب والمساعدة التقنية.** سيمول البرنامج برامج تدريبية للمنظمات الأعضاء من الطبقتين الأولى والثانية، في جميع البلدان الأعضاء المشاركة، في مجالات مثل القيادة والإدارة التنظيمية، وحل المنازعات. وسوف تُنفَّذُ المساعدة التقنية بواسطة برنامج توجيه

وتعليم، ويقدم للمنظمات الأعضاء دعماً من مستشار تقني لمدة سنتين أثناء فترة تنفيذ البرنامج.

- **البحوث والدراسات الخاصة والتحليل السياسي.** سيقوم البرنامج، بغية تعميق فهم مسائل الزراعة الأسرية في سياق وطني وإقليمي، بتمويل البحوث وإجراء دراسات خاصة في كل بلد مشارك. وسيُنظم البرنامج، بالإضافة إلى ذلك، حلقات دراسية إقليمية في السياسات على أساس سنوي طيلة فترة البرنامج بغية وضع نُهج وحلول مقترحة للمسائل الناشئة.
- **الاتصالات وتبادل الخبرات.** سيمول البرنامج إعداد وثائق إعلامية وتقنية ونشرها على أعضائه، ويحسن موقعا قائماً على شبكة الإنترنت ويقدم معدات اتصالات إضافية لاثنتي عشرة منظمة عضو. وللتشارك في الخبرات الناجحة للمنظمات الأعضاء في كل بلد، سيمول البرنامج تدريبات للتعلم في الموقع.
- **إدارة البرنامج ورصده وتقييمه.** سيمول البرنامج التكاليف التشغيلية لوحدة تنسيق البرنامج، ومراجعة الحسابات على نحو يتفق ومتطلبات الصندوق، واستعراض منتصف المدة، وإعداد تقرير إنجاز البرنامج. وتشمل تقديرات تكاليف البرنامج النفقات المتصلة بعقد اجتماعات المجلس التنفيذي لاتحاد المنظمات الزراعية الأسرية، وعقد جمعية سنوية أثناء السنة الثانية لتنفيذ البرنامج.

#### رابعاً- المخرجات والفوائد المتوقعة

8- تشمل المخرجات المتوقعة لعنصر التدريب والمساعدة التقنية 21 دورة تدريبية وتعليمياً متصلاً للقيادة والموظفين التقنيين لثمانى منظمات أعضاء. ويتوقع، نتيجة لدعم البرنامج، أن تتمكن المنظمات الأعضاء من أن تفهم فهماً تاماً تعقيد المسائل التي تؤثر في الأسر الزراعية وأن يكون قادتها قد اكتسبوا قدرات على معالجة الأوضاع المعقدة، التي يمكن أن تحدث في الأعمال اليومية لمنظماتهم. وسيشمل عنصر البحوث والدراسات الخاصة وتحليل السياسات إعداد ونشر سبعة بحوث في مسائل تقنية، مثل التجارة، وملكية الأراضي، وتغير المناخ، والتكنولوجيات الزراعية، والسيادة على الغذاء والأمن الغذائي، بالإضافة إلى ثلاث حلقات دراسية في السياسات. وسوف تسفر هذه الأنشطة عن تمكين القادة من المساهمة بطريقة جوهرية في رسم السياسات وإعداد مشروعات وبرامج التنمية الريفية التي تفيدهم. وسوف يساعد البرنامج، بواسطة عنصر الاتصالات وتبادل الخبرات، على تعزيز قدرة المنظمات على الاتصال بتزويد 12 منظمة بمعدات لخدمات شبكة الإنترنت والوصول إلى الشبكة، وتحسين عرض المواد في موقع اتحاد المنظمات الزراعية على الإنترنت ومضمونها. ونتيجة لذلك سيكون قادة المنظمات وأعضاؤها أكثر اطلاعاً على مسائل السياسة الرئيسية وستستفيد مساهماتهم في المناقشات حول السياسة العامة على الصعيدين الوطني والإقليمي من التحليل المثبت والراهن.

## خامساً- ترتيبات التنفيذ

9- سيكون اتحاد منظمات الزراعة الأسرية هو المتلقي لمنحة الصندوق باعتباره منظمة معترفاً بها في البلدان التي تعمل فيها وعلى الصعيد الدولي. أنشئ الاتحاد في سنة 1994 وهو شبكة إقليمية تضم 12 منظمة وطنية تمثل ما يقرب من 350 منظمة زراعية أسرية من الطبقة الثانية في الأرجنتين، وبوليفيا، والبرازيل، وشيلي، وباراغواي، وبيرو، وأوروغواي. ويقدر في سنة 2008 أن 20 في المائة من الأسر الزراعية في إقليم المخروط الجنوبي، أو نحو 1.4 مليون أسرة زراعية، مرتبطة باتحاد منظمات الزراعة الأسرية. ومع أن الاتحاد لا يمثل جميع منظمات الزراعة الأسرية في المخروط الجنوبي، قام بإضفاء الطابع المؤسسي على دوره كداعية هام للزراعة على نطاق صغير في المنديات الإقليمية والدولية، بينما يدعو أعضاؤه على الصعيد الوطني في جميع البلدان الأعضاء.

10- ستضمن وحدة صغيرة لتنسيق البرنامج تنفيذ البرنامج وسيكون مقرها في مكتب الاتحاد الزراعي الأرجنتيني في بوينس آيرس بالأرجنتين. وستكون وحدة تنسيق البرنامج مسؤولة عن أنشطة تنسيق المساعدة التقنية، وتحليل السياسات وصياغتها، والتدريب، والاتصالات، وتبادل المعلومات. وسيتمولى إدارة تنفيذ البرنامج منسق للبرنامج سيعين على نحو مرضٍ للصندوق. ويكون منسق البرنامج مسؤولاً عن: (1) إعداد خطة عمل سنوية وميزانية سنوية يقدّمان إلى اللجنة التوجيهية للبرنامج لإقرارهما؛ (2) إعداد تقرير مرحلي سنوي؛ (3) تنظيم حلقات عمل تدريبية وتحليل للسياسة العامة ورسماها؛ (4) الإشراف على المساعدة التقنية للمنظمات الأعضاء؛ (5) المساهمة في إعداد مواد الإعلام والاتصالات.

11- ستقدم اللجنة التوجيهية للبرنامج التوجيه الإجمالي له وستألف اللجنة من الأمين التنفيذي لاتحاد منظمات الزراعة الأسرية (رئيساً)، وأربعة أعضاء في المجلس التنفيذي للاتحاد، من بينهم ممثلة للمنظمات النسائية الريفية تختارها الجمعية العامة. سيقوم منسق البرنامج بعمل أمين اللجنة التوجيهية. وستكون اللجنة التوجيهية مسؤولة عن رصد التقدم المحرز في تنفيذ البرنامج، وتقترح إدخال التحسينات اللازمة، وتستعرض التقرير السنوي وخطة العمل السنوية والميزانية السنوية، وتقدمها إلى الصندوق والجهات المانحة الأخرى، مشفوعة بخطة التوريد السنوية.

12- سيفتح اتحاد منظمات الزراعة الأسرية حساباً خاصاً لاستلام الأموال من الصندوق، ويحتفظ بسجلات محاسبة مستقلة، وفقاً لإجراءات المحاسبة القياسية المقبولة دولياً. وسيراجع الاتحاد قائمة النفقات على أساس سنوي. وسيختار الاتحاد مراجعي الحسابات على نحو يرضي الصندوق. وستنشأ الإدارة القانونية والمالية للبرنامج وتسييره، بما في ذلك التوريد، والصرف، والحسابات ومراجعة الحسابات في اتفاقية المنحة. وتناط مسؤولية إدارة المنحة والإشراف عليها بشعبة أمريكا اللاتينية والكاربيبي. وللتحقق من المعلومات الأساسية عن نقاط قوة وضعف المنظمات الأعضاء في الاتحاد واحتياجاتها سيُجرى تحليل للوضع عند نقطة دخول المنظمة للاتحاد. وسيجرى استعراض منتصف المدة ويقدم تقرير عن إنجاز البرنامج. وسيعقد اتفاق بين الاتحاد الزراعي الأرجنتيني واتحاد منظمات الزراعة الأسرية يعين بوضوح دور كل من الطرفين ومسؤولياته فيما يتعلق بترتيبات التنفيذ.

## سادساً - التكاليف الإشارية للبرنامج وتمويله

13- قدر مجموع تكاليف البرنامج بمبلغ 1 030 000 دولار أمريكي. وستبلغ مساهمة الصندوق 416 000 دولار أمريكي، بينما يساهم المشاركون في التمويل ( Action Aid International و Agriterra ومنظمة أوكسفام الدولية) بمبلغ 511 000 دولار أمريكي، واتحاد منظمات الزراعة الأسرية بمبلغ 103 000 دولار أمريكي.

موجز الميزانية وخطة التمويل  
(بالدولار الأمريكي)

نوع النفقات	الصندوق	المشاركون في التمويل <sup>أ</sup>	المجموع
خبراء استشاريون وعقود خدمات	170 960	80 680	251 640
منشورات ومواد تدريب	12 540	21 880	34 420
نفقات سفر وإقامة يومية:			
لحقات دراسية في السياسة العامة	86 160	43 000	129 160
وحلقات عمل بحثية			
جولات دراسية	-	131 400	131 400
اجتماعات الجمعية العامة	-	34 000	34 000
حلقات عمل تدريبية	-	215 040	215 040
معدات	11 660	-	11 660
تكاليف الموظفين	109 800	-	109 800
تكاليف تشغيلية	24 880	88 000	112 880
<b>المجموع</b>	<b>416 000</b>	<b>614 000</b>	<b>1 030 000</b>

(أ) حيثما ينطبق ذلك.

## Results-based logical framework

## الإطار المنطقي المستند إلى النتائج

	Objectives hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
<b>Goal</b>	Improve livelihoods of poor rural small-scale producers through adequate policies and institutions	Percentage of small-scale rural producers with improved livelihoods and reduced poverty levels	Living standards measurement surveys in rural areas of participating countries	Favourable political and economic conditions in countries covered
<b>Objectives</b>	Strengthen the capacity of COPROFAM and member organizations to promote the interests of family farmers in national, regional and international policy platforms	No. of national/regional strategies and policies discussed with governments, approved and implemented at the national level	Impact surveys Project documents Policy papers	Due consideration given to policy issues raised by farmers organizations and integrated into national and regional policies
<b>Outputs</b>	<p><b>1. Training and technical assistance</b></p> <p>Leaders of organizations trained in formulation of public policies and in preparation of rural development projects and programmes</p> <p><b>2. Research, special studies and policy analysis</b></p> <p>Leaders are aware of major policy issues based on substantiated analysis</p> <p><b>3. Communications and experience exchanges</b></p> <p>Leaders and members of organizations share regional knowledge of policy formulation experience</p> <p>Membership of organizations access accurate and timely information</p> <p><b>4. Programme management, monitoring and evaluation (M&amp;E)</b></p> <p>COPROFAM working on a sustainable basis, managing external resources efficiently and effectively</p>	<p>No. of members of national organizations trained</p> <p>No. of programmes and projects designed taking into account family farmers' concerns</p> <p>No. of policies successfully promoted, submitted for consideration and adopted by governments and other stakeholders</p> <p>No. of successful experiences identified and used for scaling up and/or replication</p> <p>No. of website "hits"</p> <p>No. of observations in audit reports</p> <p>Lessons and recommendations from M&amp;E reports</p>	<p>Training assistance records and self-evaluations</p> <p>Project proposals and documents</p> <p>Policy papers</p> <p>REAF recommendations</p> <p>Reports of COPROFAM website hits</p> <p>Readership surveys</p> <p>Summary records of COPROFAM General Assembly and Board minutes. MTR and programme evaluation</p>	<p>Rural development programmes and projects proposed meet funding criteria of development agencies</p> <p>Policymakers are open for dialogue with COPROFAM as a legitimate representative of family farmers</p> <p>COPROFAM and affiliated organizations have a unified voice</p> <p>Information of adequate quality and interest prepared and distributed</p> <p>Stable leadership, transparency, accountability and democratic decision-making processes in place</p>
<b>Key Activities</b>	<p>Identify training needs, develop and implement training programmes</p> <p>Identify issues, carry out research and disseminate results</p> <p>Identify needs, develop communications plan, procure equipment and establish network</p> <p>Prepare programme, select participants and undertake study tours</p> <p>Select staff, coordinate activities, monitor and report progress, audits</p>	<p>21 training programmes</p> <p>7 research studies:</p> <p>12 operating communication platforms and 1 website</p> <p>3 annual workshops for policy discussions</p> <p>3 audit reports</p> <p>3 annual reports</p>	<p>Annual progress reports</p> <p>Mid-term evaluation</p> <p>Grant completion report</p>	<p>Relevance, efficiency and effectiveness</p> <p>Adequate exit strategy developed</p>

## الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا: المنتدى الريفي: دعم التنمية الريفية والأمن الغذائي في أفريقيا الغربية والوسطى

### أولاً - الخلفية

- 1- يتألف إقليم أفريقيا الغربية والوسطى من 24 بلداً، ويبلغ مجموع سكانها 333 مليون نسمة، يُعتبر 60 في المائة منهم ريفيين. يقع أكثر من نصف هذه البلدان في مجموعة أدنى 22 بلداً على قائمة مؤشر التنمية البشرية. ومع أن بضعة بلدان سجلت في السنوات الأخيرة نمواً قوياً في القطاعين الاقتصادي والزراعي، وأحرزت تقدماً نحو تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، إلا أن الرأس الأخضر وغانا هما البلدان الوحيدان المرجح أن يحققا أول هدف إنمائي للألفية في سنة 2015. وأدت الآثار المتجمعة للفقر العام وارتفاع أسعار الأغذية والطاقة، وتغير المناخ، إلى إضعاف الأمن الغذائي والتنمية الريفية المستدامة.
- 2- يمتد إقليم أفريقيا الغربية والوسطى عبر ثلاث مناطق جغرافية-إيكولوجية هي: منطقة الساحل، وساحل المحيط، والغابات. وتلت مساحة اليابسة في هذا الإقليم جاف أو شبه جاف، بينما يمثل حوض الكونغو ثاني أكبر منطقة من مناطق الغابات المطيرة. لذلك كانت أفريقيا الغربية والوسطى، لا سيما القطاع الزراعي منها، حساسة جداً لتغير المناخ.
- 3- ارتفعت أسعار السلع الزراعية والمحاصيل النقدية الرئيسية في الأسواق الدولية، مما وُجدت زيادة في الدخل الذي تدره بعض صادرات الإقليم. وأدى استمرار عملية التكامل الإقليمي إلى تنشيط التجارة والتنمية الاقتصادية، وزيادة التزام الحكومات الأفريقية والجهات المانحة بالاستثمار في الزراعة، وزيادة تدفق رأس المال الخاص على الإقليم. غير أن آثار هذه التطورات في الاقتصاد الكلي لم تترك بالضرورة أثراً كبيراً على سبل معيشة فقراء الريف.
- 4- في الوقت ذاته، ما زالت جهود القطاع الزراعي الرامية إلى مواجهة التحدي المتمثل في زيادة الطلب الإقليمي مقيدة، وبذلك تعوق إمكانية أن يصبح القطاع محركاً للنمو الاقتصادي والتنمية الاقتصادية. وما زالت معدلات نمو القطاع الزراعي دون الهدف الذي وُضع في سياق برنامج التنمية الزراعية الإفريقية الشاملة، الذي تقوم بتنفيذه الشراكة الجديدة من أجل تنمية أفريقيا. ومما يذكر أن الفقر الريفي واسع الانتشار ويزداد سوءاً في البلدان المتأثرة بالصراع وانعدام الاستقرار السياسي أو الخارجة لتوها من أعمال عنائية وقعت مؤخراً.

### ثانياً - الأساس المنطقي والأهمية للندوق

- 5- استجابة لطلبات أصحاب المصلحة الإقليميين، بدأت عدة جهات مانحة دولية وثنائية (في سنة 2000) - بما فيها الصندوق، الذي يقوم بدور الرائد - بإنشاء وزيادة تطوير أداة استراتيجية على الصعيد الإقليمي، كان دورها تيسير إجراء حوار سياساتي منسق ومستدام بين الجهات المانحة، والدول الأعضاء، والمنظمات الحكومية الدولية، ومنظمات المجتمع المدني في إقليم أفريقيا الغربية والوسطى. وقد أحدثت هذه الأداة للسماح بعكس وجهات نظر جميع أصحاب المصلحة - بمن فيهم منظمات المزارعين - في

السياسات. ويدعم "المنتدى الريفي لدعم التنمية الريفية والأمن الغذائي في إقليم أفريقيا الغربية والوسطى" (المنتدى) تطوير السياسات والاستراتيجيات والبرامج للتنمية الزراعية والحد من الفقر الريفي. وقد استجابت هذه المبادرة للأولويات التي حددتها بلدان كثيرة، ومنظمات حكومية دولية، والقطاع الخاص ومنظمات المجتمع المدني في الإقليم الفرعي، التي كانت تأمل أن ترى "تدخلات الجهات المانحة الدولية والثنائية فيما يتعلق بالتنمية الزراعية ومكافحة الفقر الريفي، [...] وقد أصبحت أفضل تنسيقاً ومواءمة بغية زيادة أثرها" وأن ترى "التشارك في الخبرات والإثراء المتبادل بين الجهات المانحة والحكومات والمنظمات الحكومية الدولية أفضل ترتيباً". وكان الهدف الطويل الأجل للمنتدى أن يجمع معاً الوسائل الرامية إلى: (1) تيسير إجراء حوار مستدام بين جميع الأطراف في الإقليم؛ (2) تعزيز إيجاد تنسيق وتوأم أفضل بين استراتيجيات أصحاب المصلحة المختلفين؛ (3) إتاحة معلومات حديثة وجيدة عن الخبرات السابقة والراهنة في الإقليم، وضمان الحصول عليها؛ (4) تقديم دراية عالية الجودة للمساعدة على تصميم وتنفيذ سياسات واستراتيجيات أفضل في ميدان التنمية الزراعية والريفية.

6- في هذا الصدد، أخذت مبادرة إنشاء المنتدى في الحسبان الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2007-2010. وأعربت الحكومات وكبار الشركاء الإقليميين، مثل الجماعة الاقتصادية لدول غرب إفريقيا، والاتحاد الاقتصادي والمالي لغرب إفريقيا، إظهاراً لاهتمامها بالمنتدى وملكيته له، عن دعمها لمرحلة أخرى من مراحلها. وهذا مفتاح لاستدامة المنتدى. ونظراً إلى أنه لا يمكن تحقيق الأهداف المذكورة أعلاه تحقيقاً تاماً إلا على المدى البعيد، وافق الشركاء في المنتدى على منحة مقدارها 4.14 مليون دولار أمريكي لتمويل مرحلة أولى مدتها ثلاث سنوات، أصبحت نافذة المفعول في شهر أبريل/نيسان 2004. وثمة وحدات إقليمية مشابهة ناجحة يدعمها الصندوق، نشطة بالفعل في مناطق أخرى، منها على سبيل المثال الوحدة الإقليمية للمساعدة التقنية في أمريكا اللاتينية.

7- تمكن المنتدى من وضع نفسه في بيئة معقدة بين الجهات المانحة وأصحاب المصلحة في إقليم أفريقيا الغربية والوسطى، محدداً أنشطته الرئيسية وفقاً لما أظهره قيمة مضافة. وأكد التقييم قدرة المنتدى على تقديم خدمات محددة ذات قيمة مضافة عالية وتوليد طلب فوري من الشركاء المستهدفين وأصحاب المصلحة في التنمية الريفية. ويلاحظ أن المنتدى نجح في الجمع بين قدرات تقنية وتحليلية رفيعة المستوى، والبناء على الدراية التقنية الصلبة لفريقه وشبكته.

8- نظراً إلى أن المنتدى يتطرق لحوار السياسات ويقوم بمهام تقاسم المعرفة المتعلقة بالتنمية الريفية والحد من الفقر - مما يرفد مشروعات وبرامج قائمة يمولها الصندوق ويضيف القيمة لها - فإنه من الأهمية بمكان أن يواصل الصندوق تمويل المنتدى.

9- ويعتبر فقراء الريف، لا سيما النساء وأصحاب الحيازات الصغيرة والشباب، المستفيدون المقصودون من أنشطة المنتدى، ويعتبر ممثلوهم الشركاء الرئيسيون في تنفيذه.

10- وزارات الزراعة والتنمية الريفية هي الشريكة الرئيسية للمنتدى على الصعيد الوطني. ويقدم المنتدى، بناءً على أساس أولويات كل بلد، وبناءً على طلبه، دعماً في صياغة السياسات الوطنية وتنفيذها ومراجعتها.



## ثالثاً- البرنامج المقترح

11- الهدف الإجمالي للبرنامج هو تشجيع وضع سياسات تنمية زراعية وريفية أكثر فعالية وشمولية في أفريقيا الغربية والوسطى للحد من الفقر الريفي.

12- يتألف البرنامج، ومدته ثلاث سنوات، من أربعة مكونات رئيسية هي:

- تعزيز حوار السياسات؛
- بناء القدرات؛
- تقاسم المعلومات والمعارف؛
- الإدارة.

## رابعاً- المخرجات والفوائد المتوقعة

13- تتلخص المخرجات والفوائد المتوقعة في:

- تعزيز قدرات مدراء الإدارة العامة ومنظمات المجتمع المدني، ومشغلي القطاع الخاص على تطوير سياسات التنمية الزراعية والريفية والتأثير فيها؛
- أخذ التحليل والمشورة، اللذين يتم توفيرهما للاسترشاد بهما في وضع السياسات والبرامج وتنفيذها وتقييمها، بعين الاعتبار في الاستراتيجيات والسياسات المنقحة، التي يضعها أصحاب المصلحة الريفيون وصانعو السياسات، والتي تتناول أولويات فقراء الريف واحتياجاتهم؛
- إدخال تحسين معتبر في عمليات التنمية، والتنفيذ، وسياسات واستراتيجيات الرصد والتقييم المستمرين لسياسات واستراتيجيات التنمية الريفية والحد من الفقر - وكذلك الحوار السياساتي، مما يتيح مجالاً لمختلف أصحاب المصلحة للانخراط، بما في ذلك البرامج التي يمولها الصندوق، وشركاء الصندوق؛
- تنسيق ومواءمة أفضل بين السياسات، ومشروعات الصندوق وبرامجه على الصعيدين الوطني والإقليمي؛
- تيسير وصول جميع الشركاء إلى المعلومات المحدثة وذات الصلة المتعلقة بالأمثلة السابقة والراهنة لأفضل الممارسات في التنمية الزراعية والريفية، التي لها صلة بشبكة المعرفة التي يدعمها الصندوق وفيدأفريقيا؛ و
- إنشاء منتدى على الإنترنت، ويتم تحديثه بانتظام، يتيح الوصول إلى موارد وثائقية متنوعة وسياسات واستراتيجيات في القطاع، ويكون وثيق الاتصال بفيدأفريقيا. وسيتم التنسيق بين البرنامجين، لا سيما بواسطة روابط إلكترونية.

## خامساً- ترتيبات التنفيذ

14- تكمن قوة المنتدى في قدرته الأساسية على التسيير، التي هي مرتبطة ارتباطاً وثيقاً، على قدم المساواة، بممثلي المجتمع المدني، والوزارات الحكومية، والمنظمات الحكومية الدولية الإقليمية، والجهات المانحة. ويدير المنتدى كيانان إداريان مختلفان:

(1) تتولى وحدة تقنية صغيرة مسؤولية الإشراف والقيام بأنشطة تشغيلية في المنتدى. وهي

تتألف من خبراء تقنيين يتراوح عددهم من 4 إلى 7 (تبعاً للموارد المتاحة)، يكون كل واحد منهم مسؤولاً عن موضوع إنمائي محدد بدقة. ويدير هذه الوحدة المدير التنفيذي، ويعين الخبراء فيها بناء على برنامج عمل محدد بدقة.

(2) تصادق لجنة الإدارة على الوضع القانوني للمنتدى، وإجراءاته، وقواعده، وخطة عمله

السوية وميزانيته السنوية، وعلى الإشراف العام، والتقييم، وتقارير مراجعة الحسابات. ويرأس هذه اللجنة رئيساً منتخباً وتتألف من أعضاء يتراوح عددهم من 12 إلى 15 عضواً، يمثلون الجهات التالية:

- المنظمات الحكومية الدولية في الإقليم الممثلة فيها الحكومات في الوقت الراهن: مؤتمر وزراء الزراعة لبلدان أفريقيا الغربية والوسطى، الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، الاتحاد الاقتصادي والنقدي لوسط أفريقيا، والاتحاد الاقتصادي والنقدي لغرب أفريقيا، واللجنة الدائمة المشتركة بين الدول المعنية بمكافحة الجفاف في منطقة الساحل؛
- منظمات المجتمع المدني: شبكة منظمات المزارعين والمنتجين الزراعيين في غرب أفريقيا، وشبكة غرف الزراعة في غرب أفريقيا، وممثلات عن النساء الريفيات، وممثلو الصناعة الزراعية؛ و
- الشركاء في التنمية الذين يساعدون المنتدى مالياً - الصندوق والمفوضية الأوروبية، صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة، وزارة الشؤون الخارجية الفرنسية.

تضم لجنة الإدارة ممثلاً واحداً لكل واحدة من المنظمات المذكورة أعلاه. ويمكن دعوة بعض الشركاء في التنمية الذين لا يشاركون في تمويل المنتدى إلى حضور لجنة الإدارة كمراقبين. وتجتمع اللجنة مرتين على الأقل في السنة.

ستُدعى لجنة الإدارة إلى النظر في توسيع عضويتها لكي تشمل منظمات إقليمية أخرى، مثل الاتحاد الاقتصادي والنقدي لوسط أفريقيا، والبرنامج الإقليمي الفرعي لمنظمات الفلاحين في وسط أفريقيا، ومنظمات مزارعين وطنية مختارة.

15- وبهدف تثبيت المنتدى في السياق السياساتي للتنمية الزراعية والريفية الإقليمية وضمان استدامته، ستُعقد اتفاقية مؤسسية بين الصندوق والجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، التي وافقت على أن تكون المتلقية لمنحة الصندوق.

- 16- سوف تجتمع لجنة الإدارة مرة واحدة على الأقل في السنة لجرد انجازات البرنامج وبحث خطة العمل السنوية والميزانية السنوية.
- 17- سوف يشرف الصندوق على المنتدى أثناء فترة المنحة، حسب المطلوب، وبالتزامن مع مشاركته في لجنة الإدارة المؤلفة من أصحاب المصلحة المتعددين.
- 18- سيجري تقييم في نهاية فترة التمويل الذي يشارك فيه الصندوق والبالغة ثلاث سنوات، وسوف يستند أي قرار بشأن التمويل في المستقبل إلى نتيجة هذا التقييم.

### سادساً- التكاليف الإشارية للبرنامج وتمويله

19- هذه هي أول مرحلة تنفيذ كامل للمنتدى عقب الفترة التجريبية الأولية البالغة 4 سنوات. ويُقترح، لتعميق الصلات مع مشروعات الصندوق وبرامجه والتركيز على المجموعات التي يستهدفها الصندوق، تقديم منحة مقدارها 1.5 مليون دولار أمريكي على مدى فترة ثلاث سنوات. ويقدر مجموع التمويل في فترة السنوات الثلاث القادمة بمبلغ 10.604 ملايين دولار أمريكي. ويخطط المنتدى لتدبير مزيد من الموارد في هذه الفترة لتوسيع نطاق أنشطته.

- **المفوضية الأوروبية:** التزمت المفوضية الأوروبية بالمساهمة بمبلغ 5 000 000 يورو لمرحلة التنفيذ على مدى فترة السنوات الخمس، من صندوق التنمية الأوروبي العاشر.
- **وزارة الشؤون الخارجية الفرنسية:** كانت مساهمة الوزارة في المنتدى مساهمة عينية: تمويل خبيرين اثنين في المساعدة التقنية بتكلفة بلغت 300 000 يورو (385 700 دولار أمريكي) سنوياً. وسوف تواصل فرنسا هذا الدعم في سنة 2009. واعتباراً من سنة 2010 وما بعدها ستضطلع وكالة التنمية الفرنسية بإدارة المساهمات من الوزارة في المنتدى. وقد أكدت السلطات الفرنسية أن وكالة التنمية الفرنسية ملتزمة بمواصلة دعم المنتدى للمرحلة الثانية، وإن كانت طبيعة هذا الدعم على وجه التحديد ستقرر في سنة 2009. لذلك تضع الميزانية تقديراً محافظاً للتمويل الفرنسي للمنتدى على مدى السنوات الخمس التالية يبلغ مجموعه مليون دولار أمريكي (بما في ذلك مبلغ 385 700 دولار أمريكي لسنة 2009، وتمويل إضافياً للخبرة والدعم المتصل بها في السنوات من 2010 حتى 2013، مقداره 614 300 دولار أمريكي).
- **البنك الإسلامي للتنمية:** وافق البنك على تقديم مبلغ 150 000 دولار أمريكي لتمويل عملية مراجعة السياسة الزراعية الإقليمية للاتحاد المالي والنقدي لوسط أفريقيا ونشرها وتنفيذها.
- **الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا:** التزمت الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا في شهر أبريل/نيسان 2008 باستخدام المنتدى كذراع تنفيذية تقنية لسياساتها في التنمية الزراعية والريفية بمبلغ مجموعه 500 000 يورو (642 000 دولار أمريكي).
- **صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة:** أعرب الصندوق عن عزمه على مواصلة تقديم مساعدة تقنية للمنتدى.

- **الاتحاد الاقتصادي والنقدي لغرب أفريقيا:** التزم الاتحاد بتقديم مبلغ 99 500 دولار أمريكي للمنتدى للفترة 2008-2009 لتمكين المنتدى من تلبية طلبات الدعم على بناء القدرات التي ترده من أصحاب المصلحة الإقليميين. ويتوقع أن يستمر الدعم الوارد من الاتحاد الاقتصادي والنقدي لغرب أفريقيا خلال فترة التنفيذ 2010-2013. غير أنه لا يمكن تأكيد المبالغ بالضبط في هذه المرحلة.
- **البنك الدولي** سيساهم بمبلغ 600 000 دولار أمريكي على مدى السنوات الخمس القادمة، في مجالات محددة وهي التدريب، وحلقات العمل، وألعاب الخبراء الاستشاريين، والمطبوعات، والدعم الإداري، ومراجعة الحسابات، والتقييم.

### موجز الميزانية و خطة التمويل

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

نوع النفقات	الصندوق	المشاركون في التمويل <sup>أ</sup>
الموظفون (بما في ذلك المقاولون من الباطن)	200	3 032
خدمات مهنية	150	1 129
تكاليف سفر	100	645
معدات	50	300
تكاليف تشغيلية، وتقارير ومنشورات	150	454
دعم (دعم إداري)	200	750
تدريب/بناء قدرات	650	4 295
<b>المجموع</b>	<b>1 500</b>	<b>10 605</b>

<sup>أ</sup> حيثما ينطبق ذلك.

# Results-based logical framework

# الإطار المنطقي المستند إلى النتائج

	Objectives hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
<b>Goal</b>	To promote more effective and inclusive agricultural and rural development policies in WCA to reduce rural poverty			Other regional stakeholders continue to provide material support to the Hub ECOWAS is efficient grant recipient
<b>Objective</b>	To develop a strong and sustainable regional capacity across a range of key stakeholders in the sector for policy analysis and dialogue	The Hub's high quality technical support and outputs generate policy change in countries and the region Increase in the number of Hub partners and financial contributions Higher rates of participation in Hub events	Final Evaluation Report of this implementation phase New policies that address needs of rural poor approved in WCA Request for a second implementation phase	The financial resources promised to support the Hub are disbursed by funders Key regional stakeholders wish to collaborate and inform regional agricultural and rural policies and strategies
<b>Specific Objectives</b>	Develop methods and processes aimed at improving formulation, implementation and evaluation of agricultural and rural development policies, and contribute to the development of better relationships between stakeholders Strengthen the capacities of public administration managers and CSOs in agricultural and rural development policies Enhance information and knowledge-sharing	Strengthened capacities of programme administration managers/CSOs Effective networks established in synergy with FIDAfrique	Final Evaluation Report of this implementation phase	IFAD/project staff engage in policy dialogue Network focuses on appropriate national and regional sub-networks to facilitate the flow of policy relevant material for decision makers and experts ECOWAS, WAEMU, CEMAC and WCA countries continue support for the Hub
<b>Outputs</b>	<b>1.Foster policy dialogue</b> Significant improvement of the processes of development, implementation and evaluation of policies and strategies in agricultural development and reduction of rural poverty including policy dialogue involving the various stakeholders in the rural sector The advice given for the development, implementation and evaluation of policies and programmes taken into account in revised strategies and policies developed by rural stakeholders and policymakers that address the priorities and needs of the rural poor <b>2 Capacity-building</b> Strengthened capacity of public administration managers, CSOs and farmers' organizations developing and influencing agricultural and rural development policies <b>3. Information and knowledge-sharing</b> Development of web-based platforms providing access to various documentary resources, policies and strategies in the sector, closely linked to FIDAfrique <b>4 Programme Management</b> The Hub works on a sustainable basis, managing external resources efficiently and effectively	No. of policies successfully promoted and submitted by stakeholders No .of concrete contributions from the Hub to IFAD results-based COSOPs and other agency country programme papers No. of policy spaces created at the request of regional rural stakeholders No. of members of national organizations trained No. of successful experiences identified and used for scaling up or replication No. of website "hits" increasing No. of observations in audits reports	Strategy and policy papers Minutes and proceedings of meetings Activity reports Capacity-building training materials Workshop reports Platform activity report Hub website and number of "hits" Readership surveys Management committee meeting minutes Weblinks with FIDAfrique	Governments and IGOs share interest of donors in establishing a regional centre of expertise and cooperating with it Donor operational staff are encouraged to cooperate and to share information Political agreement of WCA Governments to associate CSOs in decision-making processes IFAD country programme managers/ project managers appreciate the Hub's services Information of sufficient quality and interest prepared and distributed Stable leadership, transparency, accountability and inclusive decision-making central to the Hub's team
<b>Key Activities</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Create policy spaces on hot topics related to rural development and thematic communities of practice</li> <li>•Involve stakeholders in communities of practice and other related activities, and organize workshops</li> <li>•Support design and implementation of roadmaps and action plans</li> <li>•Identify training needs, develop and implement training programmes and materials</li> <li>•Update information on the website and create web-based platforms; produce regular newsletters</li> <li>•Select staff, coordinate activities, monitor and report progresses, audits</li> </ul>	3 communities of practice created 20 workshops; 600 participants 10 types of training programmes 3 newsletters/year; 5,000 readers 3 web-based platforms developed; 5,000 visitors/month 3 annual and audit reports	Annual/Progress reports Workshop reports Webpages Supervision reports Audit/Evaluation reports Staff/consultant evaluation	Annual reports and other reports published on time and regularly distributed to partners Qualified personnel and consultants are recruited Appropriate equipment is purchased

## منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة: برنامج تنمية الدواجن لصالح أصحاب الحيازات الصغيرة

### أولاً - الخلفية

1- يوفر إنتاج الدواجن على نطاق صغير وفي باحات المنازل اللحم والبيض للأسر الريفية الفقيرة، ومصدراً نقدياً صغيراً ومنتظماً إلى حد ما، وسامداً لإنتاج المحاصيل، وريشاً، وأشياء أخرى للمناسبات الدينية التقليدية، وهدايا للأصدقاء. ويقوم أكثر من 80 في المائة من الأسر الريفية الفقيرة في أفغانستان، وأفريقيا جنوبي الصحراء، وبنغلاديش، وكمبوديا، ومصر بتربية الدواجن في باحات المنازل. وتدر تربية الأسر للدواجن ما يتراوح من 19 في المائة إلى 50 في المائة من دخل الأسر الريفية وتسهم بنحو 98 في المائة من إنتاج الدواجن المستهلكة في قرى البلدان النامية. وتكاد تكون تربية الدواجن في المناطق الريفية نشاطاً مقتصرًا على النساء. وفي سياق ارتفاع تكاليف الغذاء في البلدان النامية، توفر تربية الدواجن وتسويقها في الريف واحدة من الفرص القليلة المتاحة لفقراء الريف لتعزيز الأمن الغذائي الأسري وزيادة الأنشطة المدرة للدخل، لا سيما إذا كانت الأسر تفتقر إلى إمكانيات الوصول إلى الأراضي والتدريب ورأس المال.

2- يمكن لتدخلات بسيطة يمكن تحملها مادياً، تستند إلى ممارسات جيدة في تربية الدواجن أن تخلف أثراً كبيراً على الإنتاجية، وذلك بتخفيض معدل نفوق الطيور والخسائر. وهناك حاجة لتقاسم المعلومات المفيدة، والدروس المستفادة، وقصص النجاح والفشل في إنتاج الدواجن في باحات المنازل، ودورها في تحسين سبل المعيشة، وتحليلها بصورة أكثر فعالية. ويمكن أن تقوم بهذه الأنشطة مشروعات إنمائية وأن يدعمها الصندوق وجهات أخرى أو منتجون من القطاع الخاص. وهناك حاجة أيضاً إلى زيادة الوعي في القطاع الخاص ولدى الحكومات والمنظمات غير الحكومية فيما يتعلق بإمكانيات ومعوقات مساهمة تربية الأسر للدواجن في دخل الأسرة، والأمن الغذائي، والحد من الفقر، وتخفيف حدة أثر فيروس نقص المناعة البشرية المكتسب/مرض الإيدز.

3- ركزت أزمة إنفلونزا الطيور، التي كانت وبائية إلى حد كبير، الانتباه على الجوانب الصحية لقطاع الدواجن. فقد تم الإعراب عن مخاوف من أن تساهم نظم إنتاج الدواجن الواسعة الانتشار مساهمة غير متناسبة في نشر إنفلونزا الطيور عالية الأمراض. غير أن هذا الادعاء لا تؤيده البيانات المتصلة بتدابير مكافحة إنفلونزا الطيور عالية الأمراض في كل من نظامي الإنتاج التجاري والإنتاج في باحات المنازل. وإن بناء قدرات المزارعين على استخدام تدابير الأمن البيولوجي وتحسين نظم الإنتاج هي أكثر التدابير فعالية في منع ومكافحة حدوث الأمراض وانتشارها.

4- أنشئت الشبكة الدولية لتربية الدواجن الأسرية بمساعدة منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، لتشجيع وتسهيل تنمية قطاع الدواجن لصالح أصحاب الحيازات الصغيرة في البلدان النامية. وستصبح الشبكة بصورة تدريجية، نتيجة لتعزيز قدرتها، مركزاً مرجعياً عالمياً، يولد المعرفة وأفضل الممارسات المتصلة بنظم إنتاج الدواجن لصالح أصحاب الحيازات الصغيرة، ويتقاسمها وينشرها.

## ثانياً - الأساس المنطقي والأهمية للصندوق

5- لعب للصندوق تقليدياً دوراً رئيسياً في دعم تنمية نماذج إنتاج الدواجن المناصرة للفقراء، كنموذج تربية الدواجن لصالح أصحاب الحيازات الصغيرة في بنغلاديش. ودشن الصندوق مؤخراً عدداً من المشروعات الاستثمارية (في جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية وموريتانيا والسنغال، مثلاً) تشمل - كجزء من توفير الأمن الغذائي الأسري والأنشطة المدرة للدخل - تنمية سلاسل القيمة الخاصة بتربية الدواجن. غير أن ثمة معوقاً كبيراً، وهو أن الخبرة الوطنية المتاحة لقطاع إنتاج الدواجن لصالح أصحاب الحيازات الصغيرة محدودة جداً. علاوة على ذلك، إن موارد السلطات المعنية بتربية الدواجن في باحات المنازل، في البلدان النامية، محدودة جداً، ولا تُعطى تربية الدواجن في باحات المنازل أولوية. وغالباً ما تكون المعلومات المتاحة لمن يدفعون باتجاه نظم إنتاج الدواجن في باحات المنازل على نطاق أوسع معلومات قليلة وغالباً ما تعتمد على رواية الحكايات.

6- بهذا المقترح ستساعد مساهمة الصندوق في بناء القدرات البشرية على تطوير أدوات ونهجٍ مكيّفة محلياً، وتؤدي إلى تنفيذ أنشطة متصلة بإنتاج الدواجن وتسويقها كجزء من نهج لتطوير سلاسل القيمة لأغراض الحد من فقر الأسر وتحقيق الأمن الغذائي. وبمساعدة الشبكة الدولية لتربية الدواجن الأسرية ستسمح مساهمة الصندوق أيضاً بتقاسم هذه الأدوات والمعلومات الأخرى مع شركاء رئيسيين على الصعيد الدولي وفيما بين أعضاء الشبكة الدولية لتربية الدواجن الأسرية. وسوف يساهم المشروع في تحقيق الهدف الشامل للصندوق المتمثل في تمكين نساء ورجال الريف في البلدان النامية من زيادة دخلهم وتحسين الأمن الغذائي على مستوى الأسر.

## ثالثاً - البرنامج المقترح

7- يتمثل هدف البرنامج في زيادة المعرفة والوعي والاعتراف بإنتاج أصحاب الحيازات الصغيرة من الدواجن كأداة فعالة في الحد من الفقر، وتحقيق الأمن الغذائي الأسري وتمكين المرأة.

8- سيضم البرنامج، ومدته ثلاث سنوات، ثلاثة مكونات رئيسية، تتصل جميعها بإنتاج الدواجن على نطاق صغير وتسويقها، وهي:

**المكون 1:** بناء القدرات البشرية لتطوير وقيادة وتنفيذ نهج وأنشطة ابتكارية في قطاع الدواجن.

**المكون 2:** إعداد أدوات ابتكارية لوضع نظم أكثر كفاءة للإنتاج على نطاق صغير.

**المكون 3:** تعزيز برنامج الشبكة الدولية لتربية الدواجن الأسرية لتبادل ونشر الأدوات والمعلومات ذات الصلة عن إنتاج الدواجن كمكون هام في برامج الأمن الغذائي المناصرة للفقراء والأنشطة المدرة للدخل.

9- وأما مشروعات الصندوق التي ستستفيد فائدة مباشرة من المشاركة في أنشطة البرنامج المقترح والتي اختيرت في مشاورات مع مدراء البرامج القطرية والشعب الإقليمية فهي:

- بنغلاديش: مشروع التمويل الصغير لصغار المزارعين والمزارعين الهامشيين.

- بوركينافاسو: مشروع مساندة شبكات تسويق السلع الزراعية
- جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية: مشروع تنمية سبل المعيشة المستدامة في المنطقة الشمالية من خلال تنمية الثروة الحيوانية.
- موريتانيا: مشروع تنمية سلاسل القيمة لأغراض الحد من الفقر.
- السنغال: مشروع دعم سلاسل القيمة الزراعية.
- سوازيلند: مشروع تكثيف الري لأصحاب الحيازات الصغيرة في الحوض الأسفل لنهر أوسوثو - المرحلة الأولى

## رابعاً - المخرجات والفوائد المتوقعة

- 10- سوف يستفيد فريق من المستشارين المزملمين في تربية الدواجن من أبناء البلدان النامية، الذين هم أعضاء في الشبكة الدولية لتربية الدواجن الأسرية أو في شبكات ذات صلة (شبكة تربية الدواجن على نطاق صغير، والمركز الدولي لتربية الدواجن في الريف، التابع لمؤسسة كييما)، فائدة مباشرة من هذا المشروع. وسوف تفيد المهارات التي يكتسبها المستشارون المزملمون في تربية الدواجن والمواد التي ينتجونها بواسطة هذا المقترح: (1) المستشارين أنفسهم ومنظماتهم (الحكومة، والقطاع الخاص، وهيئات البحوث، والمنظمات غير الحكومية والهيئات المشابهة)؛ (2) مشروعات الصندوق/منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة التي سيعيّنون فيها؛ (3) مجتمع تنمية تربية الدواجن الأوسع نطاقاً.
- 11- أما المستفيدون غير المباشرين فهم الأسر الضعيفة، وعلى وجه الخصوص - النساء المنتجات للدواجن، اللاتي يمكنهن أن يستفدن من تعزيز قدراتهن على منع وقوع أمراض الحيوانات ومكافحتها، والإنتاج الحيواني وإدارته، وتسويق المنتجات، على نحو يأخذ بعين الاعتبار الأحوال الاجتماعية والثقافية والاقتصادية السائدة، ويهدف إلى تحسين سبل المعيشة. وهناك مستفيدون آخرون غير مباشرين، وهم صناع القرار، والمخططون، والتقنيون في القطاعين العام والخاص، والوكالات الإنمائية. وتشمل نواتج المشروع ما يلي:

### المكون 1

**النتائج 1: تعزيز القدرة على تنفيذ مشروعات ابتكارية لتربية الدواجن على نطاق صغير في البلدان المستهدفة في قارتي آسيا وإفريقيا**

- 12- ستعرض على الشبان الواعدين من المتخصصين في إنتاج الدواجن (الخريجين في مجال تربية الدواجن، أو الباحثين، أو العاملين في تربية الدواجن) وظائف لمدة تتراوح من 6 أشهر إلى 12 شهراً كمستشارين مزملمين في تربية الدواجن، للعمل في قطاع تربية الدواجن الأسرية. وستتألف هذه التعيينات من دورة توجيهية وتدريبية تتراوح مدتها من 4 إلى 6 أسابيع في منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة بروما، يتبعها انتداب ميداني في برنامج لتربية الدواجن تابع لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة أو



الصندوق، أو لوكالة مشاركة في الشبكة الدولية لتربية الدواجن الأسرية<sup>1</sup>. ويشمل التدريب في منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة/الصندوق أيضاً، بالإضافة إلى المكون التقني، التعرض للنهج الاقتصادي للأسر، ولأهمية مظاهر التمايز بين الجنسين. وسوف يكتسب المستشارون المزالون في تربية الدواجن المهارات اللازمة لتطبيق درايتهم التقنية بكفاءة في سياق التنمية المستدامة الأوسع. وسيقدمون بصورة فعالة دعماً تقنياً في تنفيذ أنشطة تربية الدواجن الريفية وتطوير سلسلة القيمة في مشروعات الصندوق/منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة الجارية. وستكون الشبكة الدولية لتربية الدواجن الأسرية مسؤولة عن تحديد هوية المرشحين المناسبين واستعراضهم، ثم توافق اللجنة التوجيهية على تعيين المرشحين. وستكون الخبرة والقدرة المكتسبتان مكسباً للبلدان التي ينتمي إليها المستشارون المزالون في تربية الدواجن لصالح أصحاب الحيازات الصغيرة، لأنه يُتوقع منهم أن يتركوا أثراً كبيراً بتوجيهه في تربية الدواجن لصالح أصحاب الحيازات الصغيرة. وسيقدم كل مستشار مزال بعد التعيين إلى الشبكة الدولية لتربية الدواجن الأسرية تقرير تقييم كل ستة أشهر، لفترة تصل إلى سنتين، للمساعدة في رصد أثر البرنامج. وفيما يلي المؤشرات الرئيسية لقياس التقدم المحرز في هذا المكون:

- إنجاز 12 مستشاراً مزالاً في تربية الدواجن لمهامهم في مشروعات الصندوق /منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (انظر قائمة مشروعات الصندوق المختارة في الفقرة 9)؛
- قيام المستشارون المزالون في تربية الدواجن بوضع 12 وثيقة (مثل مذكرات المفاهيم، ووثائق الاستراتيجيات، وتقارير المسوحات، والاستعراضات المتعلقة بتربية الدواجن لصالح أصحاب الحيازات الصغيرة)؛ و
- تقديم 12 تقرير تقييم على سبيل المتابعة بعد انتهاء المهام.

## المكون 2

**النتائج 2: أدوات قرار ومواد تدريب موثوقة لتنمية إنتاج الدواجن الأسرية متاحة كسلع عامة ومنشورة بواسطة موقع الشبكة الدولية لتربية الدواجن الأسرية على شبكة الإنترنت**

13- سيطلب من كل مستشار مزال في تربية الدواجن إجراء دراسة مهمة، أثناء فترة تعيينه، توافق عليها منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة والبرنامج الميداني المضيف له، ثم يستعرضها أعضاء مختارون في الشبكة الدولية لتربية الدواجن الأسرية. وسوف تساهم الدراسات والتفاعل مع مختلف أصحاب المصلحة في المشروع الميداني في توليد أدوات قرار ومواد تدريب لتربية الدواجن الأسرية. أما المؤشرات الرئيسية لقياس التقدم المحرز فهي:

- صحائف وقائع فيها معلومات عملية وأوصاف لتقنيات مختلف الجوانب الأخرى لإنتاج الدواجن على نطاق صغير، بما في ذلك أفنان الدواجن وتحضيرها وتسويقها، والتمويل الصغري؛

<sup>1</sup> حيثما يمدد تعيين المستشارين المزالين لتربية الدواجن إلى 12 شهراً - على أساس مؤهلات المتدرب والمهام المخصصة التي يراد إنجازها - سيظل طول فترة التدريب دون تغيير لكن عدد المتدربين سيُخفض.

- نظام دعم القرار التقني (قوائم استنبائية) لمسؤولي المشروعات في الوكالات المانحة، والمنظمات غير الحكومية الدولية والوطنية، ونظرائها في البلدان المستفيدة؛ و
- أدلة تقنية/دليل منها للأغراض التالية على وجه التحديد: (1) إدارة مشروعات الدواجن الأسرية؛ (2) منع ومكافحة إنفلونزا الطيور والأمراض الأخرى المرتبطة بتربية الدواجن الأسرية؛ (3) صون الموارد الوراثية للدواجن المستخدمة في إنتاج الدواجن الأسرية؛ (4) تقييم الموارد العلفية لرفد الدواجن الأسرية.

### المكون 3

**النتائج 3: تعزيز الشبكة الدولية لتربية الدواجن الأسرية وقيامها بنشر الأدوات للأدوات والمعلومات المتعلقة بالإنتاج الآمن للدواجن الأسرية بكفاءة أعلى.**

14- تشمل الشروط المسبقة لاتخاذ القرارات الرشيدة المتعلقة بالاستثمار في هذا المجال ما يلي: (1) إذكاء الوعي؛ (2) الترويج لفوائد إنتاج الدواجن لصالح أصحاب الحيازات الصغيرة بهدف تحسين سبل المعيشة؛ (3) تمكين المرأة. يتوقع أن يساهم البرنامج، بواسطة الرسائل الإخبارية للشبكة الدولية لتربية الدواجن الأسرية، و مواقعها الإلكترونية، وحلقة العمل، ونشر المعلومات، في زيادة الاستثمار في تربية الدواجن الأسرية. وسيكون لذلك أثر إيجابي على المستفيدين النهائيين من البرنامج، والأسر الضعيفة التي تربي الدواجن، وسلاسل العرض التي تخدمهم. والمؤشرات الرئيسية لقياس التقدم المحرز في هذا العنصر هي:

- ست طبعات من مجلة الشبكة الدولية لتربية الدواجن الأسرية التي تُنشر بلغتين؛
- الموقع الإلكتروني للشبكة الدولية لتربية الدواجن الأسرية، بما في ذلك تحديث الرسالة الإخبارية التي تُنشر بلغتين بواسطة البريد الإلكتروني، ومواصلة إصدارها؛
- عقد ثلاثة مؤتمرات بواسطة الإنترنت في مواضيع تخص إنتاج الدواجن لصالح أصحاب الحيازات الصغيرة، تنظمها الشبكة الدولية لتربية الدواجن الأسرية؛
- عقد ثلاث حلقات عمل سنوية لأصحاب المصلحة في مناطق إقليمية مختارة للمنتجين والباحثين والأكاديميين لإذكاء الوعي لدى راسمي السياسات الوطنيين، والمنظمات غير الحكومية، ومقدمي الخدمات، والنساء، بأهمية دور إنتاج الدواجن الأسرية في التنمية الريفية؛
- مشاركة أعضاء الشبكة الدولية لتربية الدواجن الأسرية في الأحداث الرئيسية الإقليمية والدولية التي تنظم بشأن الدواجن؛ و
- وضع استراتيجية ونموذج للاستقلال المالي للشبكة الدولية لتربية الدواجن الأسرية.

### خامساً- ترتيبات التنفيذ

15- ستكون الشبكة الدولية لتربية الدواجن الأسرية المنظمة الرئيسية المسؤولة عن تنسيق البرنامج وإدارته بواسطة لجنة توجيهية مؤلفة من ممثلي منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، والصندوق، والشبكة الدولية لتربية الدواجن الأسرية، والمركز الدولي لتربية الدواجن في الريف، وشبكة تربية الدواجن لصالح

أصحاب الحيازات الصغيرة. وستوفر منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة الصلة الرسمية مع الصندوق، لتكون مسؤولة عن أموال المشروع وجميع التقارير المؤقتة والنهائية؛ وستقدم أيضاً المكاتب ومرافق الدعم لقيادة المشروع.

16- ستكون منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة مسؤولة عن تقديم الدعم التقني. وسيشرف الصندوق على هذا البرنامج على أساس سنوي بواسطة اعتماد تمويل تجهيز البرامج، التابع له، في تشاور وثيق مع شعبة أفريقيا الغربية والوسطى، وشعبة أفريقيا الشرقية والجنوبية، وشعبة آسيا والمحيط الهادي.

### سادساً- التكاليف الإشارية للبرنامج وتمويله

17- سينفذ البرنامج المقترح على مدى ثلاث سنوات بتكلفة إجمالية قدرها 700 000 دولار أمريكي. وسيأتي معظم تمويل البرنامج من الصندوق (600 000 دولار أمريكي)، مع مساهمات من منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة وإلى حد أقل من المركز الدولي لتربية الدواجن في الريف، وشبكة تربية الدواجن لصالح أصحاب الحيازات الصغيرة (100 000 دولار أمريكي)، وهما شبكتان تعملان بالاشتراك مع الشبكة الدولية لتربية الدواجن الأسرية. ويتوقع أن تكتسب الشبكة الدولية لتربية الدواجن الأسرية استقلالاً مالياً في نهاية البرنامج. ويوفر الجدول الوارد أدناه نظرة عامة عن ميزانية السنوات الثلاث للمشروع. وترد التفاصيل في وثيقة التصميم الكامل.

18- ستكون منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، باعتبارها المتلقية للمنحة، مسؤولة عن الإدارة السنوية التقنية والمالية وعن تقديم التقارير.

### موجز الميزانية و خطة التمويل

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

نوع النفقات	الصندوق	المشاركون في التمويل <sup>أ</sup>
الموظفون (بما في ذلك المتعاقدون من الباطن)	15	-
خدمات مهنية	9	-
تكاليف سفر	56	10
معدات	12	-
تكاليف تشغيلية، وتقارير ومطبوعات	45	-
دعم	-	70
تدريب/بناء قدرات	394	20
تكاليف الدعم (13%)	69	-
<b>المجموع</b>	<b>600</b>	<b>100</b>

(أ) منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة؛ شبكة تربية الدواجن لصالح أصحاب الحيازات الصغيرة؛ المركز الدولي لتربية الدواجن في الريف.

## Results-based logical framework

## الإطار المنطقي المستند إلى النتائج

	Objectives hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
<b>Goal</b>	Increased knowledge, awareness and recognition of smallholder poultry production as an effective tool in poverty reduction, household food security and the empowerment of women.	The poultry component of IFAD programmes benefiting from APAs performs well.	Reports on IFAD programmes where APAs have been posted. Evaluation reports	
<b>Objectives</b>	Develop the human capacity within INFPD to support the further development of smallholder poultry production and use it to improve the household income of poor rural people	<ul style="list-style-type: none"> <li>APAs are working for smallholder poultry development</li> <li>Availability of information and tools on the web and in hard copies</li> <li>Content and format of this information and tools positively evaluated</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>FAO / IFAD / INFPD pool of experts lists</li> <li>Final programme report, APAs ex ante reports</li> <li>Survey of INFPD members, steering committee minutes</li> </ul>	Enabling political and institutional environment; political stability
<b>Outputs</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The capacity to implement innovative smallholder poultry projects and activities is strengthened in targeted countries of Asia and Africa</li> <li>Validated decision tools and training material for household poultry production development are available as public goods and disseminated through INFPD website.</li> <li>INFPD is strengthened and disseminates tools and information for safe and more efficient household poultry production.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>12 APAs have completed their assignments</li> <li>12 documents (such as concept notes, strategy papers, survey reports, reviews relating to smallholder poultry development), 12 follow-up post-assignment evaluations</li> <li>Production and validation of fact sheets; technical decision support system and technical guides/manuals.</li> <li>6 editions of the bilingual INFPD journal are produce.</li> <li>INFPD website is maintained and regularly updated</li> <li>3 internet conferences and 3 annual stakeholder workshops organised by INFPD; INFPD participates in major regional and international poultry events</li> <li>Strategy and model enabling INFPD's financial independence</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>INFPD coordinator progress reports (every 6 months)</li> <li>APAs end of assignment reports, final report</li> <li>Individual APAs assignment reports.</li> <li>INFPD coordinator progress reports (every six months), INFPD website</li> <li>APAs end of assignment reports</li> <li>INFPD coordinator programme progress reports (every six months)</li> <li>INFPD website and proceedings of internet conferences and workshops</li> <li>INFPD strategy for independence and final programme report</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adequate interest in being an APA</li> <li>Support from IFAD/FAO projects for accepting APAs</li> <li>INFPD members remain motivated to invest in the activities and the network in the long term</li> </ul>
<b>Key Activities</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Identify, select and train at FAO 12 APAs</li> <li>Agree with field project staff assignment and specific tasks of APAs and supervise their activities, arrange post-assignment monitoring of APA activities</li> <li>Prepare, review and publish decision support tools and technical guides/manuals</li> <li>Publish 6 editions of INFPD journal and updates of website</li> <li>Organize 3 internet conferences and 3 INFPD annual stakeholder workshops</li> <li>Prepare strategy and model for INFPD's financial independence, and review and evaluate the achievements of the project</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>INFPD coordinator selected</li> <li>12 APAs identified, selected and trained</li> <li>12 specific studies/assignment reports completed by APA</li> <li>6 editions of INFPD newsletter published</li> <li>INFPD website updated</li> <li>3 internet conferences organized</li> <li>3 INFPD annual stakeholder workshops organized</li> <li>INFPD after-project strategy and workplan finalized</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Individual APAs assignment reports.</li> <li>INFPD coordinator programme progress reports (every six months)</li> <li>INFPD website, decision support tools published and available on INFPD website</li> <li>Proceedings of internet conferences. and workshops</li> <li>INFPD strategy for independence, APAs post-assignment reports</li> </ul>	Agreement from IFAD/FAO projects to accept APAs

## المركز الدولي لبحوث التنمية: الوصول إلى المعرفة لصالح الشعوب الريفية المتصلة - المرحلة الثانية ("قرية نت 2")

### أولاً - الخلفية

- 1- يقوم الصندوق والمركز الدولي لبحوث التنمية، منذ أكثر من عقد من الزمان، بدعم تنمية إدارة المعرفة والابتكار، مشتركين في شبكات في آسيا، وأفريقيا، وأمريكا اللاتينية، والشرق الأدنى وشمال أفريقيا، تهدف إلى تحسين عمليات ونتائج برامج التنمية الريفية بتحسين قدراتها على التعلم وتبادل المعرفة. وقد أنشئت "قرية نت"، شبكة الشرق الأدنى وشمال أفريقيا، كمشروع تجريبي في سنة 2005، باعتبارها شراكة، تضم أصحاب مصلحة متعددين، من الصندوق، والمركز الدولي لبحوث التنمية، ومشروعات يمولها الصندوق في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا.
- 2- وفيما بين سنتي 2005 و2008، اختير مشروعان اثنان في كل بلد من البلدان الخمسة المشاركة - مصر، والأردن، والمملكة المغربية، والسودان، وتونس - لتكون هذه المشروعات النواة المؤسسة لشبكة "قرية نت 1". وسعت المرحلة التجريبية من شبكة قرية نت إلى اختبار وتطوير أدوات وممارسات يمكنها النهوض بالتعلم وتبادل الخبرات والأصول المعرفية بين المشروعات التي يمولها الصندوق، سعياً إلى تحقيق الهدف الإجمالي، المتمثل في تحسين أداء المشروعات وتعزيز أثرها.
- 3- طورت شبكة قرية نت، في مرحلتها التجريبية، قدرات موظفي المشروعات على اكتساب المعرفة وإشراك الآخرين فيها، ورسم خرائط للاحتياجات المعرفية في كل المشروعات المشاركة، واستضافت عدداً من المناقشات الفعلية بواسطة الاتصال الإلكتروني وحلقات العمل المواضيعية. وضعت المرحلة التجريبية برنامجاً للشبكة على شبكة الإنترنت، وأجرت عمليتين تجريبيتين على الصعيد الوطني وعلى الصعيد المجتمعي: الأولى إنشاء شبكة وطنية في مصر للجمع بين الشركاء في الحد من الفقر الريفي؛ والثانية مبادرتان مجتمعتان في الأردن لتيسير تبادل المعرفة مع فقراء الريف رجالاً ونساءً.
- 4- أظهر تقييم ذاتي للبرنامج، فوض به الصندوق والمركز الدولي لبحوث التنمية، أن الشبكة نجحت في إيجاد مجتمع للممارسة يتم فيه تبادل الخبرات، ومقارنة الملاحظات، والتعلم من النجاحات. ومع أنه لم يمض بعد على الشبكة وقت يمكن من قياس أثر قرية نت على تحسين أداء مشروعات الصندوق، وجد التقييم عدداً من الأمثلة، حيث قام موظفو المشروعات فيها بتكييف نهج وأساليب استخدمتها مشروعات أخرى في المجموعة وحصل التشارك فيها بواسطة قرية نت، لمعالجة المعوقات المحلية وتحسين العمليات، وبذلك أظهروا قيمة مضافة بواسطة التعلم والتشارك في الأنشطة بواسطة الشبكة.
- 5- سوف تساهم هذه المنحة في تمويل تكاليف المرحلة الثانية من برنامج قرية نت، البالغة 3.1 مليون دولار أمريكي، وهي تبني على الدروس المستفادة من قرية نت، والمنجزات التي حققتها، والأسس التي وضعتها؛ وسوف توسع أيضاً نطاق تغطية الشبكة لتشمل بلداناً أخرى، ومشروعات للحد من الفقر الريفي في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا. ويتمثل هدف المرحلة الثانية في البحث في آليات مستدامة لتقاسم

المعرفة والابتكارات بين مشروعات التنمية الريفية والزراعية في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا، وتطويرها واختبارها، وتحسين قدراتها على مواجهة التحديات الإنمائية الطويلة الأجل والناشئة.

## ثانياً- الأساس المنطقي والأهمية للصندوق

6- يتفق هذا البرنامج اتفاقاً تاماً مع سياسة المنح في الصندوق، من حيث أنه يشجع البحوث المناصرة للفقراء في النهج الابتكارية والخيارات التكنولوجية لتعزيز مبادرات الحد من الفقر، ويبنى على ما يوجد من قدرات مناصرة للفقراء لدى الصندوق والمركز الدولي لبحوث التنمية والمؤسسات الشريكة التي تسعى أنشطتها إلى تمكين فقراء الريف ومساعدتهم على التغلب على الفقر. وتشمل المجموعة التي يستهدفها البرنامج مباشرة وكالات منفذة لبرامج الحد من الفقر الريفي، لا سيما البرامج التي يمولها الصندوق والمركز الدولي لبحوث التنمية، وشركاؤهما في البحوث، والأسر الريفية الفقيرة التي يستهدفانها.

7- كما هو الحال في أقاليم أخرى من العالم النامي، هنالك تحديات تواجه الحد من الفقر في الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وهي القيود المؤسسية والتقنية المعقدة والطويلة الأجل. ومما يزيد هذه التحديات تعاقماً الأحوال التي ظهرت مجدداً، مثل ازدياد تفاوت الأحوال المناخية، وسياسات استخدام المياه والأراضي وتضاؤل أسعار الأغذية والوقود، وازدياد النمو السكاني، وتزايد البطالة في الريف والهجرة وتحويلات العاملين في الخارج. وتتطلع الحكومات وأصحاب المصلحة الوطنيون في التنمية الريفية إلى الصندوق والمركز الدولي لبحوث التنمية، والمنظمات الدولية الأخرى في سعيها للحصول على منتجات البحث والتطوير، التماساً لإيجاد حلول سياساتية وتقنية ولوضع برامج مجدية وابتكارية يمكن تكيفها وتوسيع نطاقها.

8- برنامج قرية نت 2 المقترح مبنيٌّ على الفرضية التالية وهي: أن المعرفة هي المورد الحاسم اللازم لمجموعة متنوعة من أصحاب المصلحة لكي ينجحوا في جهودهم الرامية إلى الحد من الفقر الريفي، وهي مكسب أساسي للفقراء. وتعترف قرية نت 2 أيضاً بأن نشر أفضل الممارسات في حد ذاته لا يلبى هذه الحاجة بالقدر الكافي، وأنها ما لم تُكَيَّف مع الظروف المحلية، فإنها لن توفر الأساس لتحسين اتخاذ القرارات المحلية. وتلتزم قرية نت 2 تمكين أعضائها والمجموعة التي تستهدفها لاستغلال مصادر المعرفة والخبرة ذات الصلة، وتقاسم المعرفة الضمنية وتكيفها لتعزيز نتائج الحد من الفقر الريفي.

9- يعتبر تلبية الحاجة إلى تيسير التعلُّم والابتكار لأغراض الحد من الفقر الريفي عنصراً هاماً من عناصر خطة عمل الصندوق لتحسين فعاليته الإنمائية واستراتيجية الصندوق لإدارة المعرفة. وتعترف الأخيرة بأهمية الاستفادة من خبرة شبكات الصندوق الإقليمية القائمة وتنمية هذه الخبرات في رفع مستوى أنشطة هذه المؤسسات في إدارة المعرفة. وتعترف أيضاً بأن الشبكات الإقليمية تقدم خدمات ووسائل وأدوات مختلفة لتقاسم المعرفة والمعلومات والخبرة وتحسين الاتصال بين مشروعات التنمية الزراعية والريفية وشركائها. وتحتاج هذه الشبكات إلى التعزيز لتقديم خدمات تقاسم المعرفة الفعالة إلى عدد أكبر من المشروعات والشركاء، وتعزيز مبادرات التعلُّم (على الصعيدين المحلي والقطري) بين الشركاء.

## ثالثاً- البرنامج المقترح

10- الهدف النهائي للبرنامج هو تعزيز فعالية مشروعات وبرامج التنمية التي تعمل على تمكين فقراء الريف من التغلب على الفقر. وهدفها الأساسي هو البحث عن آليات مستدامة وتطوير هذه الآليات لتوليد المعرفة والابتكارات وتقاسمها بين مشروعات التنمية الريفية والزراعية في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا على نحو يحسّن أداء المشروعات وأثرها.

11- يضم البرنامج ومدته ثلاث سنوات أربعة مكونات رئيسية، هي:

- جرد الابتكارات ووضع خرائط للمعرفة؛
- تعزيز تقاسم المعرفة وإقامة الشبكات بين مشروعات الصندوق وشركائها؛
- مبادرات المعرفة المجتمعية؛
- إدارة الشبكات والتنسيق بينها

## رابعاً- المخرجات والفوائد المتوقعة

12- يتوقع أن ينتج البرنامج المخرجات التالية:

- تعيين الفجوات والاحتياجات المعرفية في المشروعات وتقييمها باستخدام عمليات تشاركية من قبل الباحثين العاملين في المشروعات؛
- تساهم قرية نت 2 في ثقافة الاتصال وتبادل المعرفة في الإقليم وتشهد زيادة في عضويتها؛
- توسيع نطاق كلا الآليات القائمة على تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والآليات غير القائمة على تلك التكنولوجيا (الأدوات والبرامج)، لكي تخلق وتجمع وتشارك وتنتشر المعلومات والمعرفة والابتكار، بما في ذلك برامج الاتصال الملائمة والتفاعل الميسر لتحريك الشبكة، وقاعدة المعرفة المتزايدة إلى حد كبير، المتعلقة بالحد من الفقر الريفي الإقليمي؛
- تعزيز القدرة على إنتاج المعرفة والابتكار وتعلمهما وتقاسمهما فيهما على صعيد المجتمع المحلي والمشروع والقطر والإقليم، بما في ذلك اختبار وتصويب استراتيجيات ونهج إدارة المعرفة، ونماذج العمل المستدامة، والمصادقة على صحتها، بواسطة البحث العملي التشاركي؛
- توثيق الخبرات والممارسات المتصلة بأهداف قرية نت 2، والتشارك في هذه الخبرات والممارسات بين شبكات المعرفة ومشروعات الأعضاء والمجتمعات المحلية بوجه عام؛ و
- وضع نماذج عمل مستدامة وتشغيلية لإقامة الشبكات واستخدام المعرفة في التنمية، واختبارها واعتمادها من قبل أعضاء شبكة قرية نت 2.

## خامساً- ترتيبات التنفيذ

- 13- سيتولى المركز الدولي لبحوث التنمية إدارة البرنامج، وهو مركز دولي معترف به في مساعدة البلدان النامية على استخدام العلم والتكنولوجيا لإيجاد حلول عملية طويلة الأجل للمشاكل الاجتماعية والاقتصادية والبيئية التي تواجهها. وسوف يمول المركز الدولي لبحوث التنمية البرنامج من خلال برنامج (تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من أجل التنمية) التابع له. وسيُدارُ البرنامج بواسطة المكتب الإقليمي للمركز الدولي لبحوث التنمية للشرق الأدنى وشمال أفريقيا الموجود في القاهرة بمصر. وتتولى وحدة تنسيق إقليمية، قوامها منسق إقليمي ومساعد برامج، مسؤولية تنفيذ البرنامج وإدارته وتنسيقه.
- 14- وستقدم لجنة توجيهية وإشرافية، مؤلفة من ممثلي الصندوق والمركز الدولي لبحوث التنمية، توجيهاً استراتيجياً لوحدة التنسيق الإقليمية وترصد فعالية البرنامج وكفاءته. وستقدم وحدة التنسيق الإقليمية خطط عمل وميزانيات سنوية وتقارير مرحلية دورية إلى اللجنة التوجيهية والإشرافية لأخذ موافقتها عليها. ويمكن توسيع عضوية اللجنة التوجيهية والإشرافية في المستقبل لتشمل ممولين آخرين أو ممثلين للأعضاء المساهمين. بالإضافة إلى ذلك، ستُنشأ لجنة استشارية، مؤلفة من ممثلي الصندوق والمركز الدولي لبحوث التنمية، وخبراء بحوث، وممثلين للمشروعات الأعضاء، لتقديم توصيات علمية وتقنية لضمان كون أنشطة البرنامج ذات صلة.
- 15- سيُنشئ البرنامج نظاماً للرصد والتقييم من البداية، باستخدام عناصر من رسم خرائط النتائج وأهم منهجيات التعبير، لتقييم تحقيق شبكة قرية نت 2 لنتائجها المرغوبة وأثارها في أداء مشروعات الأعضاء في الشبكة.
- 16- ستُنشئ شبكة قرية نت 2 شبكتين مواضيعيتين اثنتين على الأقل، تتألف كل واحدة منهما من مشروعات تنمية وفرق بحوث. وسوف يوضع لكل واحدة من هاتين الشبكتين برنامج بحوث تصوغه أفرقة بحوث محلية مختارة، بالتعاون مع أعضاء شبكة قرية نت 2.
- 17- ستغطي الشبكتان الموضوعيتان بوجه عام مواضيع تتصل بما يلي: (1) الأمن الغذائي؛ (2) تنمية المشروعات الريفية والتسويق. وستُنشأ شبكة ثالثة تشمل مختلف القطاعات، وسوف تُخصَّصُ للبحوث العملية في منهجية إدارة المعرفة، وتلبية احتياجات أعضاء شبكة قرية نت 2 من المعرفة، بما في ذلك تطوير القدرات على إدارة المعرفة وتيسيرها، واختبار وتقييم نماذج عمل تشغيلية مناسبة لشبكة قرية نت 2 في المستقبل - مثل وضع رسوم عضوية و/أو نُهج مدفوعة بالطلب تقوم على مبدأ الدفع عند الاقتضاء.

## سادساً- التكاليف الإشارية للبرنامج وتمويله

- 18- يقدر مجموع تكاليف البرنامج بمبلغ 2,8 مليون دولار أمريكي. وستكون مدة البرنامج ثلاث سنوات ابتداءً من سنة 2009. وستكون مساهمة المنحة الإقليمية للصندوق 1.5 مليون دولار أمريكي. وسيساهم المركز الدولي لبحوث التنمية بمبلغ مليون دولار كندي (ما يعادل 845 000 دولار أمريكي تقريباً) بالإضافة إلى



مساهمة عينية على شكل دعم تقني للبرنامج من موظفي المركز الدولي لبحوث التنمية، تقدر بمبلغ 120 000 دولار أمريكي.

19- وأما المشاركون الآخرون في تمويل البرنامج فهم للمشروعات التي يمولها المركز الدولي لبحوث التنمية ومشروعات أخرى يمولها الصندوق في إقليم الشرق الأدنى وشمال أفريقيا المستفيدة من أنشطة البرنامج. وستبلغ مساهمات المشروعات والبرامج مجتمعة ما يقرب من 500 000 دولار أمريكي، لتمويل تكاليف استثماراتها في تكنولوجيا الاتصال والإعلام، ومشاركتها في حلقات العمل والاجتماعات الإقليمية/الوطنية (انظر الجدول الوارد أدناه).

### موجز الميزانية و خطة التمويل

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

نوع النفقات	الصندوق	المركز الدولي لبحوث التنمية	التمويل المشترك <sup>أ</sup>
بحوث ودراسات ومشاورات	325	200	20
حلقات عمل وتدريب وتطوير المضمون	400	200	190
استثمارات مجتمعية وفي تكنولوجيا الاتصال والإعلام	260	170	290
مرتبات وسفر واتصالات وتكاليف تشغيل أخرى	355	275	
تكاليف غير مباشرة للمركز الدولي لبحوث التنمية	160		
<b>المجموع</b>	<b>1 500</b>	<b>845</b>	<b>500</b>

<sup>أ</sup> حيثما ينطبق ذلك.

## Results-based logical framework

## الإطار المنطقي المستند إلى النتائج

	Objectives hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
<b>Goal</b>	Enhance the effectiveness of development projects and programmes that serve to enable the rural poor to overcome their poverty	By year 3, at least 50% of the member projects participating in the knowledge networks demonstrate the use of learning through KariaNet.	Assessment of knowledge management during IFAD supervision of IFAD-funded projects. Project workplans, progress and completion reports	Learning is integrated by project implementing agencies into operational and management plans Funders promote the role of learning in project implementation
<b>Objectives</b>	Research and develop sustainable mechanisms for sharing knowledge and innovations among rural and agricultural development projects in NENA that improve their performance and impact	An operational model for network sustainability developed and validated by year 3 At least 50% of country programme managers report improved project performance through use of knowledge for development	Karianet II progress and completion reports IFAD project supervision reports	Participating projects each appoint a project knowledge facilitator Significant project engagement in generating/sharing new knowledge
<b>Outputs</b>	Project knowledge gaps and needs identified and assessed by researchers working with projects Thematic and methodology knowledge networks established and their learning programmes developed Both ICT and non-ICT based mechanisms (tools and platform) extended to create, collect, share and disseminate information, knowledge and innovation at the community, project, country and regional levels Operational model for networking and use of knowledge for development is devised, tested and adopted by KariaNet II members	Action research to assess knowledge needs undertaken by participating member projects by end of year 1 Based on needs assessment at least 2 thematic knowledge networks and 1 methodology knowledge network are established and have a learning programme by end of year 1 Tools developed or made available for KariaNet II members (ICT, non-ICT, website, collaboration tools, documentation, publishing tools by end of year 1) At least 1 community project piloted per network by year 2. 9 existing project members (from KariaNet I) are willing to cover the cost of their participation in KariaNet II. More projects are expressing interest in joining KariaNet II Successful options tested and documented. At least 1 successful operational model adopted by KariaNet	Needs assessment reports Networks' plan of action and learning programme Knowledge management tools available Research reports Karianet II membership. KariaNet II progress and completion reports Research report covering the options and the model propose.	Knowledge management strategies and national forums agreed to and inaugurated by decision makers
<b>Key Activities</b>	Knowledge sharing and networking among IFAD projects and their partners strengthened Innovation scouting and knowledge mapping and dissemination Community knowledge initiatives implemented	50% of KariaNet II members are participating in at least one knowledge network activity and learning programme. Experience and learning is shared in knowledge networks and on KariaNet II's website Action research results documented and disseminated New ICT tools for community outreach developed	Workshop reports and training materials available Karianet II publications and website (including collaboration tools provided via the website)	

## المركز الدولي للتنمية المتكاملة للمناطق الجبلية: برنامج سبل المعيشة وخدمات النظم البيئية في جبال الهمالايا: زيادة قدرة الفقراء على التكيف مع التغيرات المناخية والاجتماعية والاقتصادية والانتعاش منها

### أولاً - الخلفية

- 1- تعتبر الجبال مستودعاً للتنوع البيولوجي، والمياه، وجمال الطبيعة، وغيرها من خدمات النظم البيئية، وهي ترفد نظم الإنتاج في الأراضي المنخفضة. ومع ذلك، فالكثير من سكان الجبال فقراء، وينتمي معظمهم إلى مجموعات إثنية متنوعة. وتشكل جبال الهمالايا، شأنها في ذلك شأن مناطق جبلية أخرى، جيباً من جيوب الفقر ما زال الناس فيه يعيشون عيش الكفاف على نظم زراعية لم تستفد من التكنولوجيات الخضراء. وما زالت الجبال مناطق أقل حظوة، ومن ثم يظل سكان الجبال، وهم غالباً من السكان الأصليين، يعيشون على هامش المجتمع - جغرافياً وسياسياً واقتصادياً.
- 2- يتعرض سكان الجبال بصورة متزايدة لمخاطر وهشاشات طبيعية واجتماعية واقتصادية متنامية. ومحركات التغيير الرئيسية المترابطة الثلاثة هي: (1) التغيير البيئي الناجم عن تغير المناخ، الذي يؤدي إلى وجود ظروف جوية متطرفة لا يمكن التنبؤ بها تؤثر في الموارد الطبيعية البالغة الأهمية وخدمات النظم البيئية؛ (2) العولمة الاقتصادية والاجتماعية وما يتبعها من أوجه الاعتماد المتبادل المجتمعي والثقافي، الذي يؤثر في خيارات سبل معيشة سكان الجبال (كالأمن الغذائي، مثلاً)؛ (3) ديناميات السكان، مع انخفاض النمو السكاني في الجبال والهجرة القوية من الريف إلى الحضر.
- 3- ستكون الفوائد الناتجة في العقود القادمة، حتى عن أقوى تدابير التخفيف، بطيئة في الظهور وربما لن يتسنى تجنب وقوع المزيد من الآثار الضارة لتغير المناخ على البيئة، مما يؤدي إلى وقوع تغير في خدمات النظم البيئية. لذلك أصبحت الحاجة إلى التكيف مع العواقب الناجمة عن تغير المناخ أكثر إلحاحاً. ومن الضروري اتخاذ تدابير ضعف المجتمعات الجبلية في وجه تغير المناخ وتعزيز قدراتها على التكيف معه والانتعاش منه.
- 4- يوجد في هذا السياق تداخل قوي بين التوجهات الاستراتيجية المقترحة للحد من الفقر بموجب الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2007-2010، والتركيز الاستراتيجي للصندوق وإقليم آسيا والمحيط الهادي، والإطار الاستراتيجي للمركز الدولي للتنمية المتكاملة للجبال، الذي يعكس أيضاً الأولويات الوطنية للبلدان الأعضاء في المركز، التي وضعت بواسطة عمليات تشاور على نطاق واسع (2007-2008). وتبني الشراكة المقترحة بين الصندوق والمركز الدولي للتنمية المتكاملة للمناطق الجبلية على التداخل القوي في التركيز الجغرافي والاجتماعي للاستراتيجيات المؤسسية. وتهدف هذه الشراكة إلى تخفيف حدة المخاطر والهشاشات الناشئة التي تعصف بالمجتمعات المحلية الفقيرة والمهمشة، وتستخدم الاستجابات البيئية والمجتمعية، على حد سواء، لوضع نهج ابتكارية وآليات تكيف لتحقيق سبل معيشة مستدامة والتصدي لتغير المناخ.

## ثانياً- الأساس المنطقي والأهمية للصندوق

5- يتوقع أن تؤدي الشراكة بين الصندوق والمركز الدولي للتنمية المتكاملة للجبال إلى وضع جدول أعمال مشترك للبحث والتطوير في الأجل الطويل، يقوم على أساس نظرة وأولويات مشتركة للحد من الفقر بصورة مستدامة في جبال الهمالايا، لا سيما في سياق الآثار الناجمة عن تغير المناخ. وسوف تعزز نتائج هذا البرنامج المعرفة بجيوب الفقر المستمر في الجبال وتقتصر خيارات ذات صلة للتدخلات الإنمائية. وسوف تساهم هذه مجتمعة في تعزيز التركيز الاستراتيجي للصندوق والمنصب على الحد من الفقر في المناطق الجبلية المهمشة، وعلى القدرة على تقديم دعم سياساتي محسّن إلى الحكومات الوطنية ومنتدى للتشارك في المعرفة لتحسين صياغة/تشذيب سياسات مناصرة للفقراء في المناطق الجبلية. وسوف ينشئ هذا البرنامج، ما أمكنه ذلك، صلات مع برامج وحدة البيئة العالمية وتغير المناخ التابعة للصندوق.

6- لتوحيد وتعزيز المكاسب التي تحققت بموجب الشراكة القائمة واستغلال الفرص الناشئة من أهداف استراتيجية مشابهة، يُقترح بوجه عام التحرك على المدى البعيد من النهج الراهن القائم على المشروعات إلى شراكة استراتيجية جيدة تقوم على البرامج. وسوف يعزز البرنامج المقترح قدرة المركز الدولي للتنمية المتكاملة للجبال أيضاً على تقديم مدخلات في مراحل مختلفة من دورة المشروعات (كتطوير الاستراتيجية القطرية، مثلاً، وتصميم المشروعات، وتنفيذها والإشراف عليها)، وتوسيع نطاق الابتكارات المعتمدة، بالاشتراك مع أفرقة البرامج القطرية والمشروعات الاستثمارية في الصندوق.

7- يتيح المركز الدولي للتنمية المتكاملة للمناطق الجبلية، باعتباره مركزاً حكومياً دولياً للمعرفة بالمناطق الجبلية، فرصاً لربط البحوث بتطبيق المعرفة المتولدة. وسوف تعزز الشراكة الاستراتيجية قدرة المؤسسات وأهميتها لمعالجة المسائل الإنمائية المتغيرة، ومساعدة المجموعات الضعيفة في جبال الهمالايا على التكيف مع التحديات الناشئة. ومن شأن التركيز الفريد للمركز الدولي للتنمية المتكاملة للمناطق الجبلية على المناطق الجبلية، وصلاته الجيدة مع الحكومات الوطنية وغيرها من الشركاء في التنمية، أن يفيد عمليات الصندوق في هذا الإقليم وخارج الإقليم. وسوف يكسب المركز بدوره من الخبرة العالمية للصندوق واستخدام مواقع المشروعات الاستثمارية لتجربة ابتكاراته واختبارها.

## ثالثاً- البرنامج المقترح

8- يتمثل هدف البرنامج في الحد من الفقر الريفي وزيادة انتعاش فقراء الريف من الأوضاع البيئية والاجتماعية - الاقتصادية المتغيرة في المناطق الجبلية من إقليم هندو كوش الواقع في جبال الهمالايا.

9- أما الأهداف المحددة للبرنامج فهي: (1) تقدير آثار التغيرات المناخية والاجتماعية والاقتصادية على الفقراء في مناطق هندو كوش الجبلية الفقيرة الواقعة في جبال الهمالايا، وتحديد آليات للتكيف/التصدّي؛ (2) التحقق من سبل معيشة ابتكارية واختبارها اختصاراً تجريبياً لصالح الفقراء من سكان الجبال ليتسنى لهم التصديّ لتحديات تغير المناخ والتحديات المناخية الاجتماعية والاقتصادية؛ (3) بناء قدرات المجتمعات المحلية الجبلية والمؤسسات المشاركة على التكيف مع تغير المناخ والتغيرات الاجتماعية

والاقتصادية والتشجيع على صياغة/تشذيب سياسات مناصرة للفقراء بواسطة العمل التحليلي وتقاسم المعرفة.

10- يضم البرنامج ومدته ثلاث سنوات المكونات التالية:

- تقدير آثار تغير المناخ والتغيرات الاجتماعية والاقتصادية وتحديد آليات فقراء الجبال في التكيف/التصدي؛
- التثبت من صحة آليات فقراء الجبال للتكيف/التصدي واختبارها اختباراً تجريبياً؛
- التعزيز المؤسسي لتيسير التكيف مع تغير المناخ وتحسين سبل معيشة الفقراء في المناطق الجبلية.

11- ستركز الأنشطة الرئيسية للبرنامج على ثلاثة بلدان في منطقة هندو كوش الواقعة في جبال الهمالايا، وهي بوتان والهند ونيبال، مع إشراك بنغلاديش وباكستان أيضاً في مجالات تقاسم المعرفة وأنشطة إقامة الشبكات. وسوف يقوم البرنامج بتقدير أثر تغير المناخ والتغيرات الاجتماعية الاقتصادية على الأمن الغذائي وأمن الدخل، وسوف يوثق المخاطر والهشاشات التي تعصف بسبل المعيشة ورسم خرائطها. وسوف يحل أيضاً الممارسات والآليات المؤسسية الراهنة والابتكارية، التي تربط بين خدمات النظم البيئية العالمية والمحلية لتحسين سبل المعيشة وتعزيز التكيف مع تغير المناخ. وسيجري البرنامج بحوث عمل تشاركية للتثبت من صحة آليات تكيف الفقراء الابتكارية واختبارها اختباراً تجريبياً. وستجرى أيضاً اختبارات تجريبية للخيارات الواعدة لسبل المعيشة، التي تزيد انتعاش الفقراء من تغير المناخ والتغيرات الاجتماعية والاقتصادية. وفي مجال التعزيز المؤسسي، سيبني البرنامج قدرات المؤسسات الشريكة على إجراء العمل التحليلي في التكيف مع تغير المناخ. وسوف يبني قدرات المجتمعات المحلية الجبلية أيضاً بواسطة تقاسم الخبرات، والتعلم الشامل لمختلف القطاعات. وسيقدم الحكومات والمؤسسات الوطنية الأخرى بواسطة دراسات لصياغة/تشذيب سياسات مناصرة للفقراء بغية تيسير التكيف مع تغير المناخ. وأخيراً سيبدأ إلى إنشاء مجموعة من أصحاب المصلحة المتعددين معنية بالفقر في المناطق الجبلية لتعزيز تقاسم الخبرات وأفضل الممارسات في التصدي لتحديات الفقر المستشري في المناطق الجبلية.

#### رابعاً- المخرجات والفوائد المتوقعة

12- يهدف البرنامج إلى تحقيق النتائج التالية، المتصلة اتصالاً وثيقاً بأهداف البرنامج والمكونات التي يتألف منها:

- تعيين وتحليل آليات ابتكارية لتمكين الفقراء من التصدي لتغير المناخ والتغيرات الاجتماعية والاقتصادية؛
- تحدد جيوب الفقر المستشري والمجتمعات المحلية الهشة القاطنة في جبال الهمالايا؛
- التثبت من صحة الابتكارات الهادفة إلى التصدي لتغير المناخ والتغيرات الاجتماعية والاقتصادية واختبارها اختباراً تجريبياً باستخدام أساليب تشاركية؛

- إجراء اختبارات تجريبية لممارسات محسنة وابتكارية والتثبت من صحتها وصحة خيارات سبل المعيشة القابلة للتكيف؛
- تعزيز قدرات المؤسسات الشريكة للقيام بعمل تحليلي وبحوث عمل في موضوع التكيف مع تغير المناخ وتحسين سبل المعيشة؛
- تعزيز قدرات المجتمعات المحلية الجبلية على التكيف مع تغير المناخ وتحسين سبل المعيشة بواسطة تقاسم في الخبرات والتعلم الشامل لمختلف القطاعات؛
- دعم الحكومات والمؤسسات الوطنية الأخرى بواسطة دراسات لصياغة/تشذيب سياسات مناصرة للفقراء لتيسير التكيف مع تغير المناخ وتحسين سبل المعيشة؛
- المبادرة بإنشاء مجموعة من أصحاب المصلحة المتعددين معنية بالفقراء في المناطق الجبلية لتعزيز تقاسم الخبرات وأفضل الممارسات في معالجة التحديات التي يشكلها الفقر المستشري في المناطق الجبلية.

13- ستشمل المنتجات الملموسة التي تدعم النتائج المذكورة أعلاه تحليل الهشاشة، وإجراء مسوحات لسبل المعيشة والفقراء، ونتائج دراسات الحالة، وحلقات عمل لتقاسم المعرفة والتعلم وبرامج تدريب وزيارات إطلاع ومواجيز تكنولوجية وسياساتية. وسوف تُستغلُّ هذه المنتجات لدعم إصدار وثائق استراتيجية وتعلم كالملاحظات الاستشارية التقنية أو برامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستندة إلى النتائج للبلدان المشاركة، بما فيها بوتان والهند ونيبال. ويتوقع أن تُستخدمَ هذه المعرفة والمعلومات في صياغة مشروعات وتخطيط وثائق تعكس استراتيجية محسنة لمعالجة احتياجات سكان الجبال المهمشين والفقراء.

### خامساً- ترتيبات التنفيذ

- 14- **المنظمة المنفذة.** سيتولى المركز الدولي للتنمية المتكاملة للمناطق الجبلية تنفيذ البرنامج، بالاشتراك مع منظمات شريكة، لا سيما المشروعات المشاركة المدعومة بقروض من الصندوق، الجارية منها والجديدة، في البلدان ذات الصلة. وسيعمل البرنامج بواسطة الهيكل الإداري الوارد وصفه أدناه.
- 15- **التسيير.** للاستفادة من خبرات المنظمات والمؤسسات المشغلة بمعالجة التحديات الناشئة للتنمية الاجتماعية والاقتصادية وحماية البيئة في المناطق الجبلية، سيتم إنشاء لجنة استشارية للبرنامج لا تتحصر عضويتها في موظفي الصندوق والمركز الدولي للتنمية المتكاملة للمناطق الجبلية، وإنما تشمل أيضاً خبراء مختارين من منظمات تعمل في التنمية ومساكن الفقر في المنطقة وخارجها. وستضمن الإشراف العملي على البرنامج لجنة إدارة مؤلفة من ممثلين للصندوق والمركز الدولي للتنمية المتكاملة للمناطق الجبلية.
- 16- **التداخل مع برامج الصندوق القطرية في المناطق الجبلية.** لضمان إقامة حوار وثيق وتبادل المعلومات في الاتجاهين، وإيجاد تداخل مع برامج الصندوق القطرية في المناطق الجبلية، يُقترحُ أن يشترك قائد فريق المركز المكلف بالبرنامج و/أو غيره من موظفي البرنامج الملائمين في الاجتماعات السنوية لأفرقة إدارة البرامج القطرية التي تُعقد في كل بلد مشارك من البلدان المعنية.

- 17- **التنفيذ.** يُتَوَقَّع أن يُنفَّذَ البرنامج بموجب ترتيب شراكة استراتيجية طويلة الأجل تمتد إلى تسع سنوات. غير أن هذا المقترح يقتصر على صياغة البرنامج في السنوات الثلاث الأولى ابتداءً من سنة 2009. وسوف تركز المراحل اللاحقة الممكنة من البرنامج على توسيع نطاق الابتكارات الناجحة لتشمل مناطق أوسع، بما في ذلك المشروعات التي يدعمها الصندوق ومشروعات الحكومات والشركاء الآخرين. وستولي هذه المراحل أيضاً مزيداً من الانتباه لوضع سياسات مناصرة للفقراء في المناطق الجبلية وتنفيذها ورصدها. سيكون المركز الدولي للتنمية المتكاملة للمناطق الجبلية مسؤولاً عن التنفيذ الشامل للمنحة. وستشمل النهج التشاركية التي ستُعتمدُ الشركاء الوطنيين والمجتمعات المحلية المستهدفة في اختيار المواقع، وتخطيط برنامج العمل وتنفيذه ورصده. ومن شأن هذا أن يعزز ملكية البرنامج وصلته.
- 18- سوف يستخدم البرنامج خطة لإدارة مستندة إلى النتائج ورصد المخرجات تشمل مساهمة الشركاء في المشروع وغيرهم ممن لهم مصلحة مساهمة فعالة في أنشطة الرصد والتقييم. ومما يذكر أنه يوجد لدى المركز الدولي للتنمية المتكاملة للمناطق الجبلية نظام رصد وتقييم خاص به سيضمن الرصد المنتظم للبرنامج بناء على أساس مؤشرات التقدم المحرز، كما هي مبينة في الإطار المنطقي المستند إلى النتائج. وسيقدم المركز تقارير مرحلية نصف سنوية عن الأنشطة إلى الصندوق. وستقدم هذه التقارير في شكل متفق عليه بين الصندوق والمنظمة المتلقية للمنحة. وسيُصد الصندوق التقدم المحرز في البرنامج بصورة دورية، بواسطة إشرافه السنوي على الميزانية. وعندما يقترب انتهاء مدة المشروع سيجري الصندوق استعراضاً شاملاً للنتائج التي تحققت. وستعمل بعثة الاستعراض هذه في تعاون وثيق مع المركز الدولي للتنمية المتكاملة للمناطق الجبلية على وضع مراحل أخرى ممكنة من البرنامج في المستقبل، بناء على الدروس المستفادة من البرنامج المقترح.

## سادساً- التكاليف الإشارية للبرنامج وتمويله

- 19- يوجز الجدول الوارد أدناه ميزانية السنوات الثلاث وخطة التمويل الإجمالية. وبالإضافة إلى التمويل الآتي من الصندوق، سيضمن المركز الدولي للتنمية المتكاملة للمناطق الجبلية توفير تمويل إضافي من أنشطة مشروعات وبرامج جارية في ميدان الخيارات الابتكارية لسبل المعيشة وخدمات النظم البيئية.

موجز الميزانية و خطة التمويل  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المشاركون في التمويل <sup>أ</sup>	الصندوق	نوع النفقات
112	398	الموظفون (بما في ذلك المقاولون من الباطن)
14	120	خدمات مهنية
25	89	تكاليف سفر
10	15	معدات
18	58	تكاليف تشغيلية، وتقارير ومنشورات
81	373	دعم
49	224	تدريب/بناء قدرات
	223	تكاليف عامة (15 في المائة)
<b>309</b>	<b>1 500</b>	<b>المجموع</b>

<sup>أ</sup> حيثما ينطبق ذلك.



# Results-based logical framework

# الإطار المنطقي المستند إلى النتائج

Objectives hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
<b>Goal</b>	To reduce rural poverty in the Himalayas and enhance the resilience of the poor to social, economic and environmental change		
<b>Objectives</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>To assess the impacts of climate change and socio-economic changes on the poor in mountain areas of the Hindu Kush Himalayan region and to identify adaptation/coping mechanisms</li> <li>To validate and pilot test innovative livelihood options for the mountain poor to cope with climate change and socio-economic challenges</li> <li>To build the capacity of mountain communities and partner institutions for adaptation to climate and socio-economic changes and to promote formulation/refinement of pro-poor policies through analytical work and knowledge-sharing</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Project evaluation studies and mission reports</li> <li>Policies and strategies of governments, IFAD, ICIMOD and partners</li> <li>Policy briefs</li> </ul>	<p>National governments and partners have firm commitments for adaptation to climate change and its impact on the poor.</p> <p>International interest in further exploring the relationship between climate and socio-economic change and mountain poverty</p>
<b>Outputs</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Innovative mechanisms of the poor to cope with climate change and socio-economic changes identified and analysed</li> <li>Pockets of persistent poverty and vulnerable communities residing in the Himalayas identified.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Increased understanding of the impacts of climate change and socio-economic transformation on the poor and disadvantaged in the mountains</li> <li>Socio-economic characteristics of poverty pockets and vulnerable communities identified and documented</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reports and publications</li> <li>Impact studies and evaluations</li> </ul>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>Innovations to cope with climate change and socio-economic changes validated and pilot tested using participatory methods</li> <li>Improved and innovative practices and adaptive livelihoods options pilot tested and validated</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>At least 3 innovative practices are piloted and tested and validated in a participatory process</li> <li>At least 2 packages are available and appear in relevant programmes and policies</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Partners reports, monitoring reports, evaluation studies, reports of field visits, and pilots</li> </ul> <p>Partners and respective governmental organizations are willing to cooperate.</p>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>Capacity of partner institutions strengthened to undertake analytical work and action research on adaptation to climate change and livelihoods improvement</li> <li>Capacity of mountain communities strengthened for adaptation to climate change and livelihoods improvement through experience sharing and cross-learning among mountain communities</li> <li>Governments and other national institutions supported through analytical work/studies for the formulation/refinement of pro-poor policies to facilitate adaptation to climate change and improved livelihoods</li> <li>A multistakeholder mountain poverty consortium initiated to promote sharing of experiences and best practices in addressing the challenges of persistent pockets of poverty in the mountains</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>At least 5 partners in 3 partner countries have undertaken analytical work and action research</li> <li>At least 5 communities in IFAD project sites have been exposed to similar experiences and technologies for adaptation to climate change and for livelihoods improvement</li> <li>At least 2 pro-poor policies are analysed in each country and recommendations are shared with the relevant policymakers</li> <li>IFAD and ICIMOD refined their organizational pro-poor policies and guidelines from a mountain environment perspective</li> <li>A concept for a regional multistakeholder consortium for sharing of experiences in poverty reduction in the Himalayas agreed upon by the involved partners</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Workshop reports, partners progress report</li> <li>Strategic papers, policy briefs and planning documents of IFAD, ICIMOD and partner</li> <li>Strategy paper for the consortium drafted</li> </ul> <p>Conducive political and institutional environment at the national level.</p>
<b>Key Activities</b>	<p><b>Component 1:</b> Assessment of the impacts of climate and socio-economic change and identification of adaptation/coping mechanisms of the mountain poor:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Assessment of global change impacts</li> <li>Identification of vulnerable communities</li> <li>Identification and selection of coping strategies</li> </ul>	<p><b>Means</b> required to implement these component activities:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>No. of participatory assessments, studies and analysis</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reports and publications</li> <li>Impact studies and evaluations</li> </ul> <p>Relevant partners identified, access to databases and information ensured</p>
	<p><b>Component 2:</b> Validation and pilot testing of innovative adaptation and coping mechanisms for mountain poor:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Participatory action research to identify innovative options</li> <li>Pilot demonstrations of innovative options</li> <li>Dissemination of success stories</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No. of action researches, pilot demonstrations, trainings and publications</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Partners reports, monitoring reports, evaluation studies, reports of field visits, and pilots</li> </ul> <p>Results of component 1 available; partners at the IFAD project and community levels prepared for cooperation</p>
	<p><b>Component 3:</b> Institutional strengthening to facilitate adaptation to climate change and to improve livelihoods of the mountain poor:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Capacity-building and training for partners</li> <li>Formulation/refinement of policies with governments</li> <li>Initiation of a multistakeholder mountain poverty consortium</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No. of partner institutions and mountain communities with strengthened capacity, policy analyses and workshops</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Workshop reports, partners progress report</li> <li>Strategic papers, policy briefs and planning documents of IFAD, ICIMOD and partners</li> </ul> <p>Access to policy documents, relevant partners at the government and national institutional levels prepared to cooperate</p>